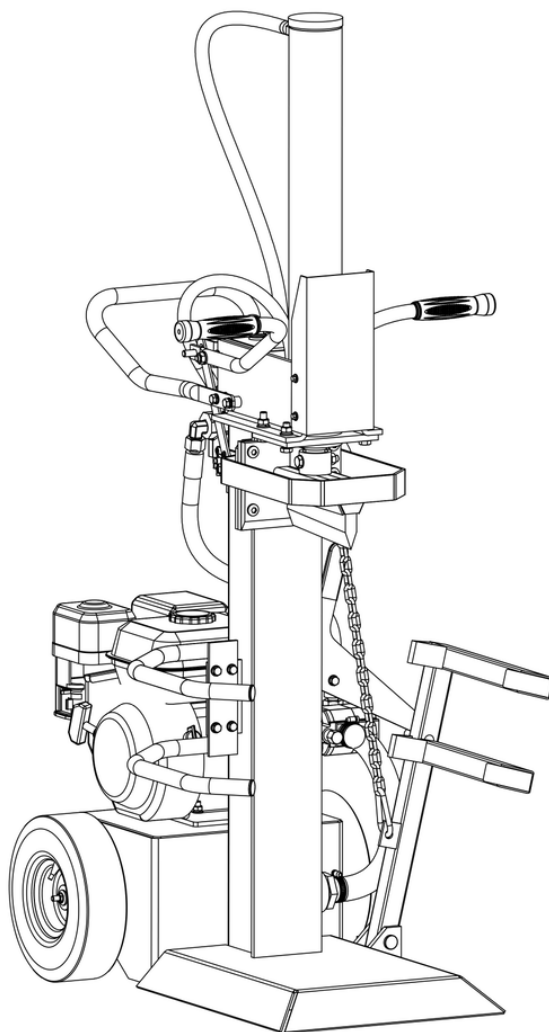


Instrucciones - Manual usuario

ROMPEDORA DE LEÑA

RLT15GC



ALNOVA[®]

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 www.millasur.com



ANOVA le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es o www.millasur.com

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:



Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.


La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales

ANOVA[®]





Reglas de seguridad importantes

	 ADVERTENCIA
	Lean atentamente este manual. Se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones de seguridad.

	El motor se envía sin aceite. -Antes de arrancar el motor, llene con aceite de motor SAE 10W-30. -Ver manual del motor para la capacidad de aceite del motor. El tanque de aceite hidráulico se envía sin aceite. - Cuando agregue aceite, verifique que el nivel de aceite sea 1 desde la parte superior del depósito hidráulico (sin incluir el cuello de llenado). Inspeccione de cerca todos los componentes del rompedor de leña. -Si hay componentes dañados, comuníquese con la compañía de transporte que entregó la unidad y presente una reclamación.
---	--

ALNOVA[®]





Definiciones de palabras de señal de peligro

	<p>Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarlo sobre posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.</p>
 PELIGRO	<p>PELIGRO: indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.</p>
 ADVERTENCIA	<p>ADVERTENCIA: indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.</p>
 PRECAUCIÓN	<p>PRECAUCIÓN: indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.</p>
PRECAUCIÓN	<p>PRECAUCIÓN: utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar daños a la propiedad.</p>

Índice

- 1. Reglas de seguridad importantes**
- 2. Definiciones de los componentes de la máquina**
- 3. Datos técnicos**
- 4. Instrucciones de uso**
- 5. Mantenimiento y almacenaje**
- 6. Solución de problemas**
- 7. Instrucciones de montaje**
- 8. Medio ambiente**
- 9. Despiece**
- 10. Declaración de conformidad (CE)**

1. Reglas de seguridad importantes

   	<p>⚠ ADVERTENCIA</p>
	<p>1.) Lea este manual completamente. Se pueden producir lesiones graves o la muerte si no se siguen las instrucciones de seguridad. Todos los que operan el rompedor deben leer y comprender completamente todas las reglas de seguridad, instrucciones de funcionamiento e instrucciones de mantenimiento e instrucciones de mantenimiento. Debe tener 16 años o más para operar esta máquina. Mantener alejadas a las personas sin entrenamiento.</p> <p>-Apague el motor antes de dejar el rompedor desatendido.</p> <p>2.) Peligro de aplastamiento. La cuña puede cortar la piel y romper huesos. Mantenga ambas manos alejadas de la cuña y la placa de extremo.</p> <p>-Se pueden producir accidentes graves cuando se permite a otras personas dentro de la zona de trabajo. Mantenga a todos los demás fuera de la zona de trabajo mientras opera la válvula de control.</p> <p>-No llevar ropa suelta. Puede enredarse en partes móviles del rompedor.</p> <p>-Utilice solo el separador de troncos a la luz del día para que pueda ver lo que está haciendo.</p> <p>3.) Objetos voladores. Los pedazos de troncos pueden salir volando mientras se parten. Lleve gafas de seguridad. Pueden producirse lesiones oculares graves.</p> <p>4.) Peligro de inyección en la piel. El fluido a alta presión puede inyectarse debajo de la piel y causar lesiones graves, incluida la amputación.</p> <p>-Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas antes de aplicar presión. Alivie la presión del sistema antes de realizar el mantenimiento.</p> <p>-No comprobar fugas con la mano. En su lugar, use un pedazo de cartón para verificar si hay fugas.</p> <p>-Si se produce una herida de corte, busque que ayuda profesional de inmediato.</p> <p><i>Nota: Guarde estas instrucciones</i></p>



ADVERTENCIA

6.) Riesgo de incendio y explosión.

Los gases de escape calientes del motor pueden provocar un incendio. La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves al manipular combustible.

- Coloque el silenciador al menos a 2 metros de distancia de objetos combustibles.

-Antes de agregar combustible, pare el motor y mantenga alejado el calor, las chispas y las llamas.

No agregue combustible cuando el motor está en marcha o aún está caliente. No fumar cerca del motor.

-No bombee combustible directamente al motor en la estación de servicio. La carga estática puede construir y encender el combustible. Use un recipiente de combustible aprobado por UL para transferir el gas al motor. Limpie los derrames de combustible inmediatamente.

- Solo almacene y maneje el combustible al aire libre. Los vapores de gasolina pueden encenderse si se acumulan dentro de un recinto. Puede producirse una explosión.

-No cambiar o añadir a los sistemas de escape. El fuego puede resultar.

-No cambie de mineral agregue tanques de combustible o líneas de combustible. El fuego puede resultar.

-Antes de cada uso, revise el tanque de combustible y las líneas de combustible para detectar fugas. Cualquier fuga de combustible es un peligro de incendio. Repare cualquier fuga de combustible antes de arrancar el motor.

-Durante el transporte, tome precauciones para asegurarse de que la máquina no se vuelque y provoque un riesgo de incendio por fuga de combustible.

7.) Peligro respiratorio.

Los vapores venenosos del motor pueden matarte. No operar en interiores, incluso si está ventilado. Sólo para uso en exteriores.

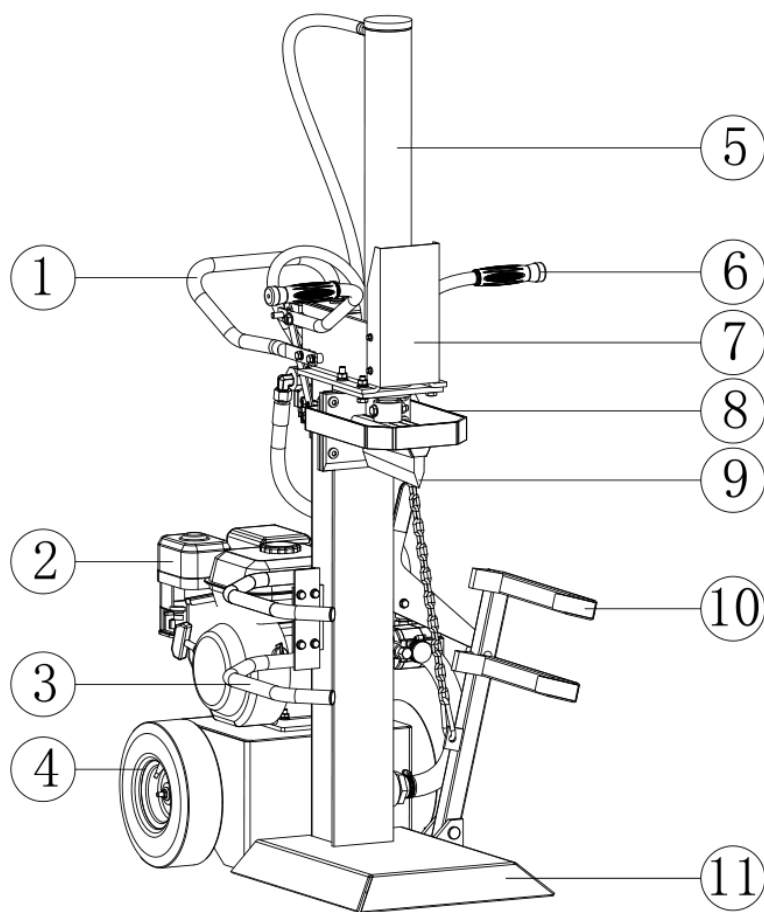
8.) Silenciador caliente.

Usted puede ser quemado por un silenciador.

No tocar.

Nota: Guarde estas instrucciones

2. Definiciones de los componentes de la máquina



1. Mango de soporte
2. Motor
3. Brazos
4. Llanta neumática de 10"
5. Cilindro hidráulico
6. Mango de control
7. Placa de identificación
8. Placa de protección
9. Cuña
10. Elevador de troncos
11. Base máquina

3. Datos técnicos

Fuerza de ariete	15 T
Motor	7HP, 208cc, 4 tiempos
Bomba de engranajes	6.3 / 2.1
Presión máxima	3500PSI
Tiempo de ciclo	Avance 6 segundos, retroceso 4 segundos
Capacidad del tanque hidráulico	7.5L
Max. Longitud del tronco	65 cm
Max. Ancho del tronco	40 cm
Nivel ruido	110dB

Nota: El fabricante se reserva el derecho de realizar mejoras en el diseño y / o cambios en las especificaciones en cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación de instalarlos en unidades previamente vendidas.

4. Instrucciones de uso

Transporte de la cortadora de troncos al área de trabajo

Para facilitar el manejo, este rompedor está provisto de dos ruedas. Para mover la máquina no la incline demasiado y manéjela con cuidado. Asegúrese de que la tapa del tanque de aceite esté cerrada.

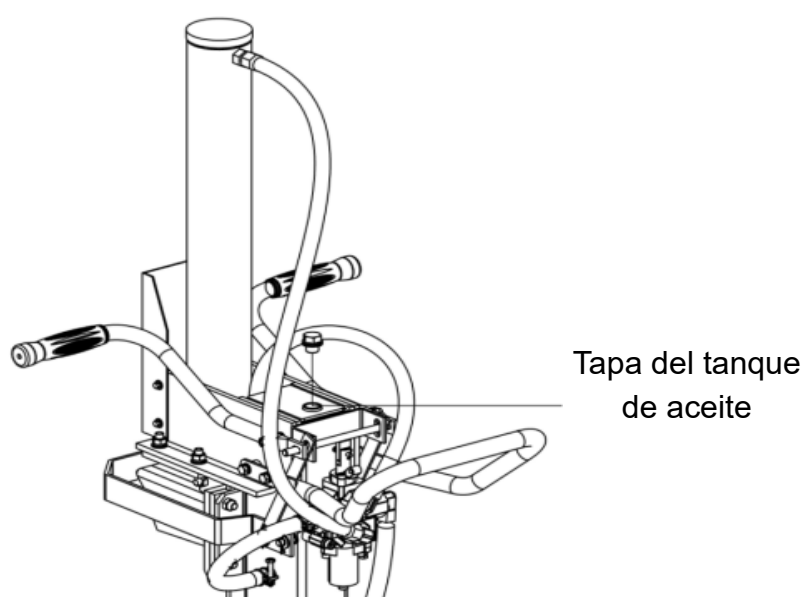
Nota: Si utiliza una grúa para manipular el rompedor, utilice una cuerda de elevación adecuada para colocar la carcasa y levantar la máquina cuidadosamente. Nunca cuelgue el gancho de la grúa en la manija de transporte.

Puesta en marcha

Siga las instrucciones que se proporcionan a continuación antes de comenzar para asegurar el llenado suficiente de aceite hidráulico antes de usar la máquina.

- Sugerencia de llenado de aceite hidráulico 7.5 litros
- Los siguientes grados de aceite son adecuados para esta cortadora de troncos:
 - o UTILIZAR ACEITE TIPO HIDRÁULICO 46

Retire la tapa del tanque de aceite, llene suficiente aceite hidráulico y fije firmemente antes de usar.



1. La máquina debe colocarse de manera estable y segura contra derrapes. Deje suficiente espacio alrededor de su rompedor de leña para que pueda operarlo con seguridad.
2. Asegúrese de que ninguna persona no autorizada (especialmente niños) pueda acercarse a su área de trabajo.
3. Antes de la puesta en marcha, todas las protecciones y dispositivos de seguridad

deben estar correctamente instalados. Compruebe si todos los tornillos, pernos, acoplamientos hidráulicos y abrazaderas de tubería se han apretado correctamente. Antes de cada arranque, asegúrese siempre de que el nivel de aceite hidráulico sea suficiente.

4. Esta máquina nunca debe usarse cuando esté en una condición inoperable o necesite algún mantenimiento. Antes de usar este rompedor, familiarícese con sus controles y elementos de seguridad y con su funcionamiento.


Tamaño de los troncos

1. Elija su lugar de trabajo teniendo en cuenta las normas de seguridad. Mantenga sus troncos listos a mano. Retire los troncos partidos del área de trabajo.
2. Antes de dividir los troncos, clasifique los troncos que midan más de 65 cm. Si desea partir troncos de gran diámetro, se recomienda que no superen una longitud máxima de 40 cm. Elija siempre la altura adecuada para la longitud del tronco correspondiente. Utilice siempre el dispositivo de bloqueo para asegurar la mesa en la posición deseada.
3. No haga funcionar este rompedor de leña a plena carga durante más de 5 segundos.

Nota: Nunca intente partir madera fresca. La madera seca es mucho más fácil de romper que los troncos frescos y mojados.

Funcionamiento adecuado del rompedor

- 1.) Pueden ocurrir accidentes graves cuando se permite el ingreso de otras personas a la zona de trabajo.
Mantenga a todos los demás fuera de la zona de trabajo mientras opera la válvula de control.
- 2.) Empuje la manija de la válvula de control hacia delante con las dos manos para dividir el tronco.
- 3.) Empuje la manija de la válvula de control hacia atrás con las dos manos para devolver la cuña a su posición original.
- 4.) Quite la madera partida de la zona de trabajo.

	<p>! ADVERTENCIA</p>
	<p>Peligro de aplastamiento. La cuña puede cortar la piel y romper huesos. Mantenga ambas manos alejadas de la cuña y la viga deslizante. -Se pueden producir accidentes graves cuando se permite a otras personas dentro de la zona de trabajo. Mantenga a todos los demás fuera de la zona de trabajo mientras opera la válvula de control. -No llevar ropa suelta. Puede enredarse en partes móviles del rompedor. -Utilice solo el separador de troncos a la luz del día para que pueda ver lo que está haciendo.</p>

5. Mantenimiento y almacenaje

! Advertencia

Antes de realizar el mantenimiento, la rompedora debe colocarse en modo de mantenimiento.

1. Apague el motor.
2. Mueva la manija de la válvula de control hacia adelante y hacia atrás para aliviar la presión hidráulica.

! Advertencia

Después de realizar el mantenimiento, asegúrese de que todas las protecciones, escudos y características de seguridad se vuelvan a colocar en su lugar.

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves.

Nota: Consulte el manual del propietario del motor para el mantenimiento del motor.

Qué	Cuando	Cómo
Latiguillos	Cada uso	Inspeccione la malla de alambre expuesta y las fugas. Reemplace todas las mangueras desgastadas o dañadas antes de arrancar el motor.
Racores hidráulicos	Cada uso	Inspeccione en busca de grietas y fugas. Reemplace todas las conexiones dañadas antes de arrancar el motor.
Tuercas y tornillos	Cada uso	Compruebe si hay tornillos sueltos
Viga	Cada uso	Aplicar grasa a la superficie de la viga.
Partes móviles	Cada uso	Limpiar desechos



PRECAUCIÓN

Energía hidráulica residual

El fluido hidráulico presurizado debe liberar energía residual antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en el rompedor de leña. El fluido hidráulico puede estar altamente presurizado incluso cuando el motor está apagado. El escape del fluido hidráulico a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves.

Para liberar la presión hidráulica residual:

1. Apague el motor
2. Mueva las válvulas de control hacia adelante y hacia atrás, de un límite de desplazamiento a otro, al menos cuatro veces.
3. Mantenga la válvula durante tres segundos en cada límite de recorrido.

	 ADVERTENCIA
	<p>Peligro de inyección en la piel. El fluido a alta presión puede inyectarse debajo de la piel y causar lesiones graves, incluida la amputación.</p> <p>-Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas antes de aplicar presión. Alivie la presión del sistema antes de realizar el mantenimiento.</p> <p>-No comprobar fugas con la mano. En su lugar, use un pedazo de cartón para verificar si hay fugas.</p> <p>-Si se produce una herida de corte, buscar ayuda profesional médica inmediatamente.</p>

6. Solución de problemas

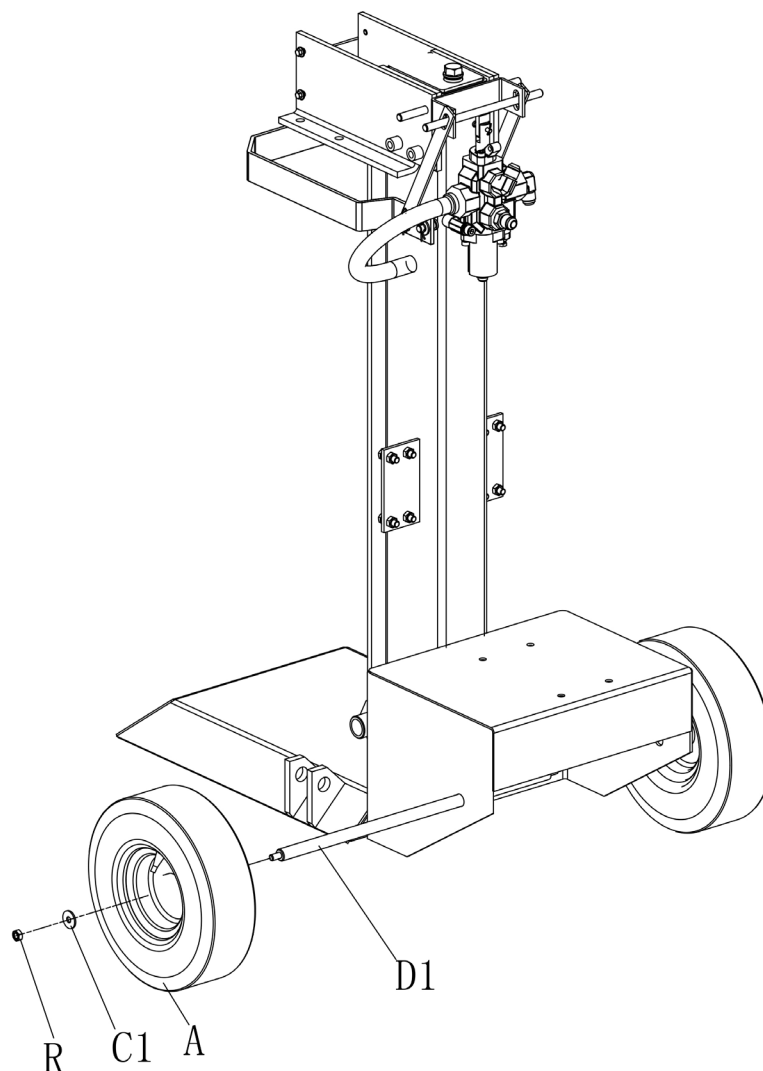
Problema	Solución
La varilla del cilindro no se mueve	SOLUCION: A, D, E, H, J
Velocidad lenta del eje del cilindro al extender o retraer	SOLUCION: A, B, C, H, I, K, L
La madera no se rompe o se rompe extremadamente lento	SOLUCION: A, B, C, F, I, K
El motor se atasca durante la división	SOLUCION: G, L
El motor se para en condiciones carga baja	SOLUCION: D, E, L, M

Causa	Solución
A- Aceite insuficiente para bombear	Compruebe el nivel de aceite en el depósito
B- Aire en aceite	Compruebe el nivel de aceite en el depósito
C- Vacío excesivo de la entrada de bomba	Verifique que la manguera de entrada de la bomba no esté bloqueada o torcida
D- Latiguillos hidráulicos bloqueados	Enjuague y limpie el sistema hidráulico del divisor
E- Válvula de control bloqueada	Enjuague y limpie el sistema hidráulico del divisor
F- Ajuste de válvula de control bajo	Ajuste la válvula de control con un manómetro
G- Ajuste alto de la válvula de control	Ajuste la válvula de control con un manómetro
H- Válvula de control dañada	Envíe la válvula de control para reparación
I- Fuga interna de la válvula de control	Envíe la válvula de control para reparación
J- Fuga interna del cilindro	Envíe la válvula de control para reparación
K- Cilindro dañado internamente	Envíe la válvula de control para reparación
L- Control del motor fuera de ajuste	Ajuste las tuercas de control de ralenti
M- El motor se carga durante el modo inactivo	Use un tronco más corto (20"o menos) para permitir que el motor se acelere antes del contacto.

7. Instrucciones de montaje

PASO 1:

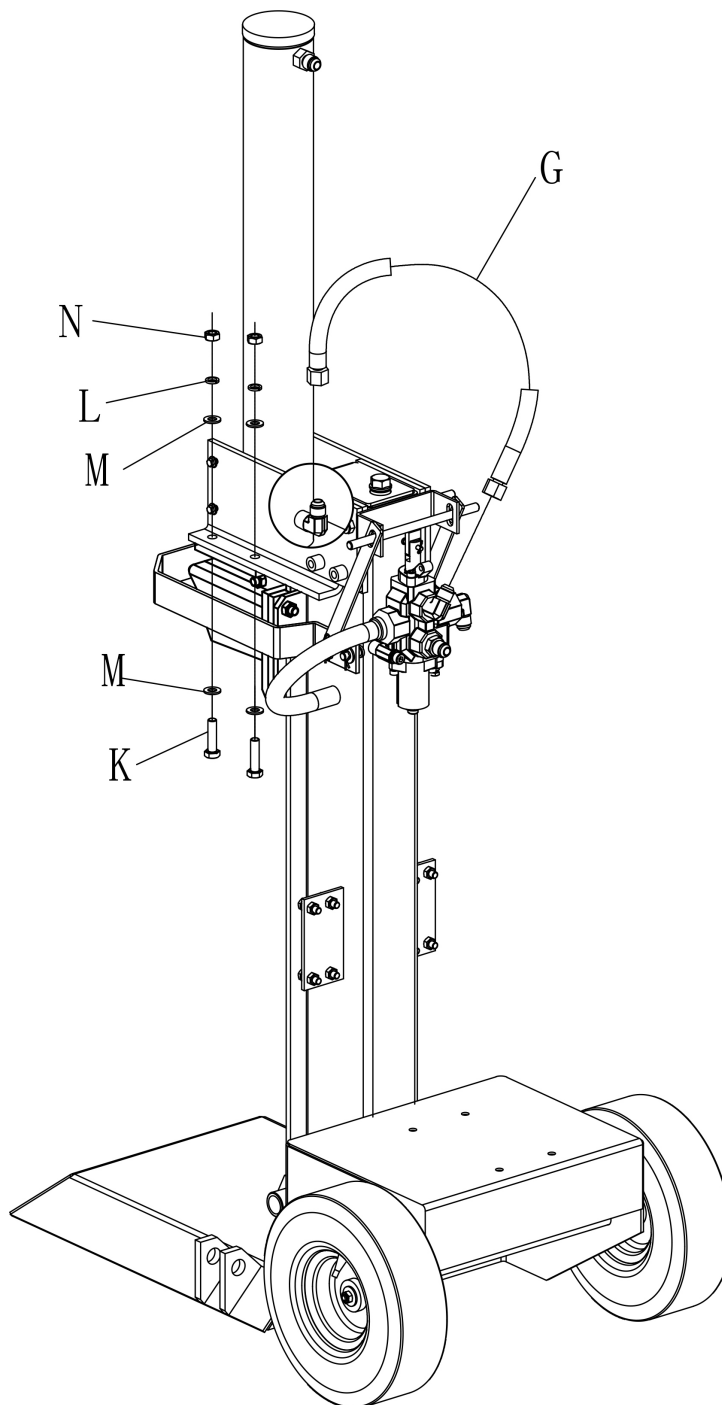
Coloque las ruedas (A) en ambos lados al cuerpo principal usando Eje de rueda (D1), Arandela $\text{\O}8 \times 24 \times 2$ (C1) y Contratuerca M8 (R)



PASO 2:

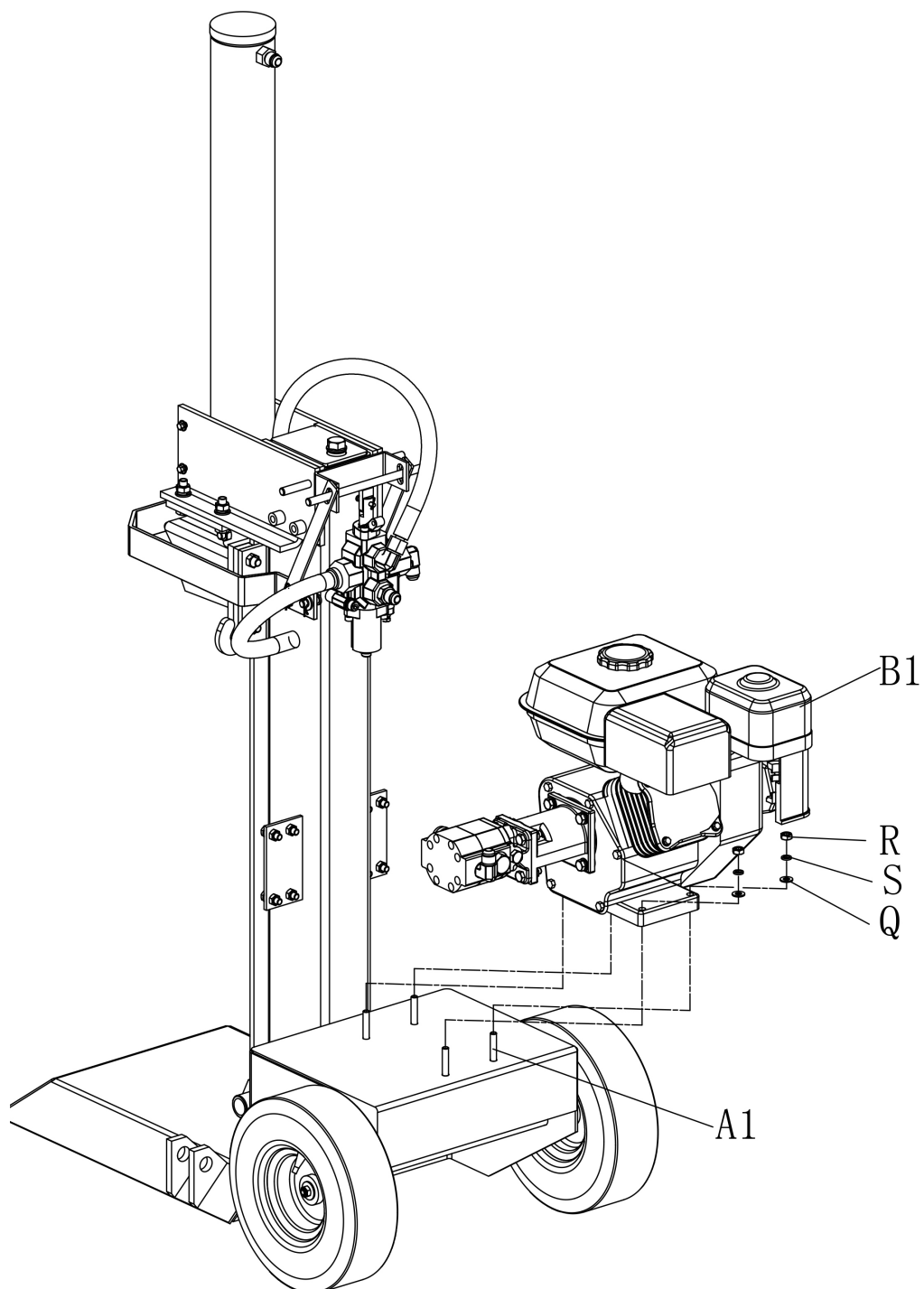
Primero: Monte el tubo de aceite A (G).

Segundo: Monte el cilindro utilizando Perno M10x35 (K), Arandela plana $\text{\O} 10$ (M), Arandela elástica $\text{\O} 10$ (L), Tuerca M10 (N).



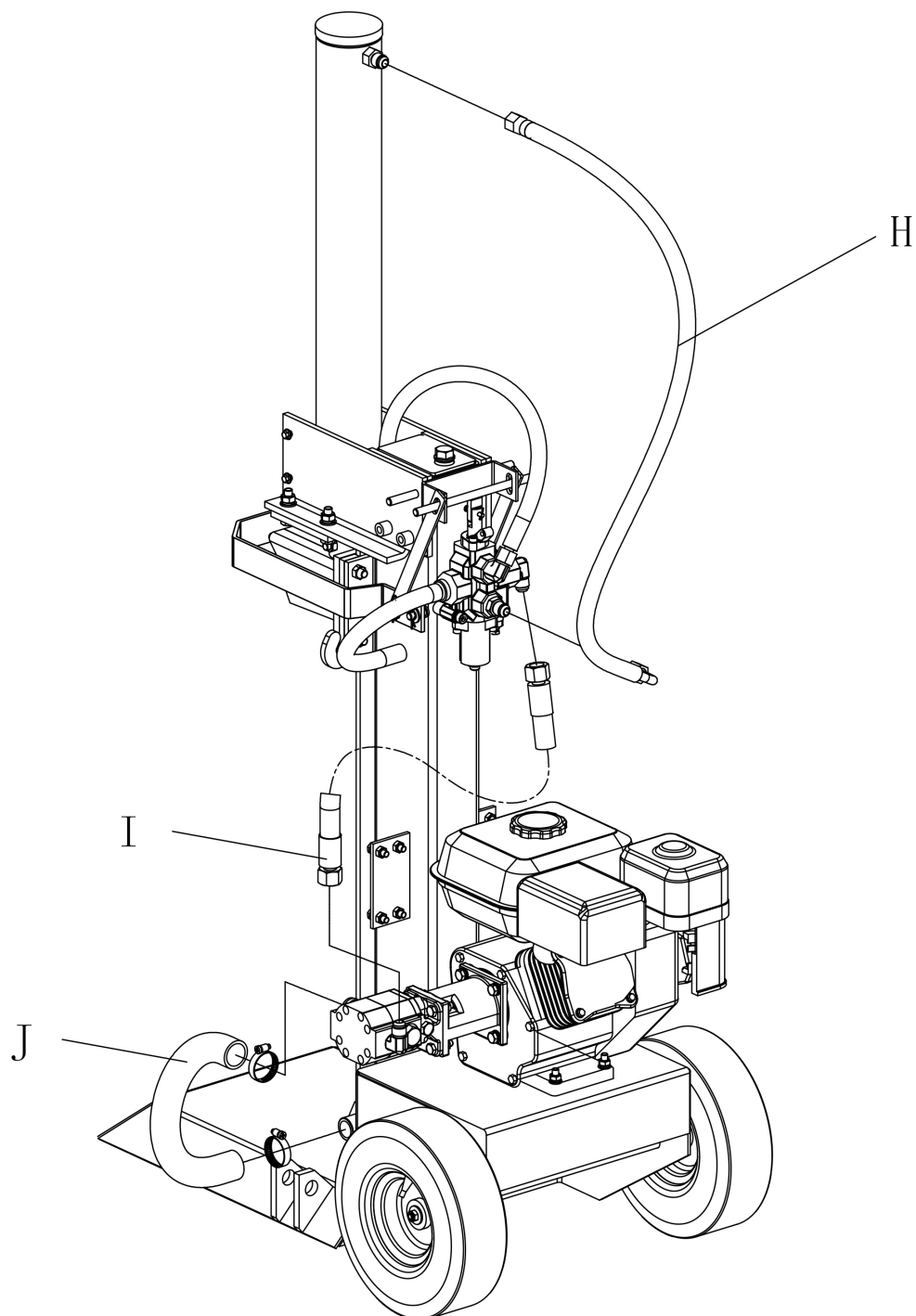
PASO 3:

Instale el motor (B1) utilizando el Perno M8x40 (A1), Arandela plana Ø 8 (Q), Arandela elástica Ø 8 (S) y contratuerca M8 (R)



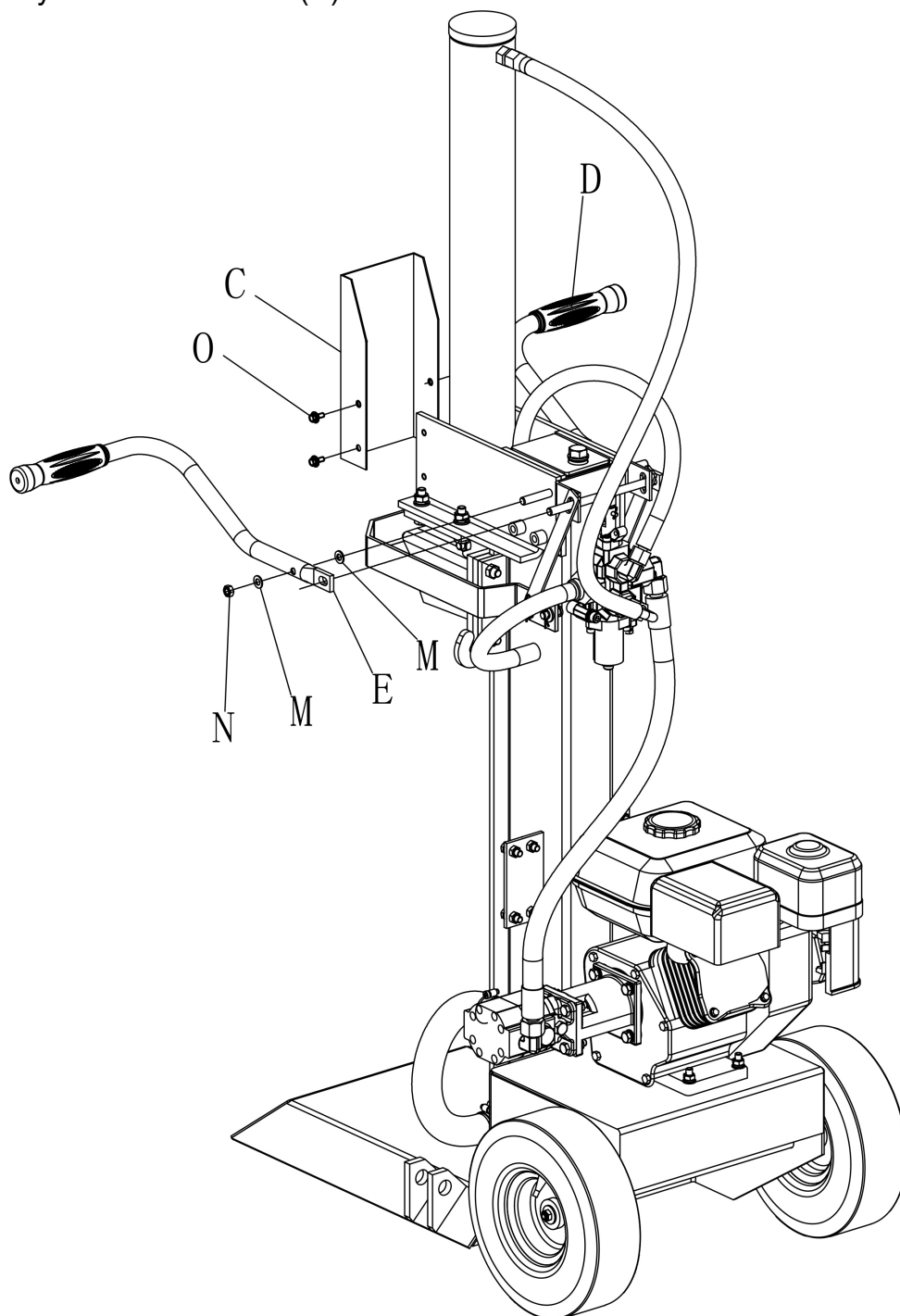
PASO 4:

- (1) Conecte el tubo de aceite B (H) a la válvula de control
- (2) Conecte el tubo de aceite C (I) a la válvula de control y la bomba.
- (3) Coloque el tubo de succión de aceite a la máquina y la bomba.



PASO 5:

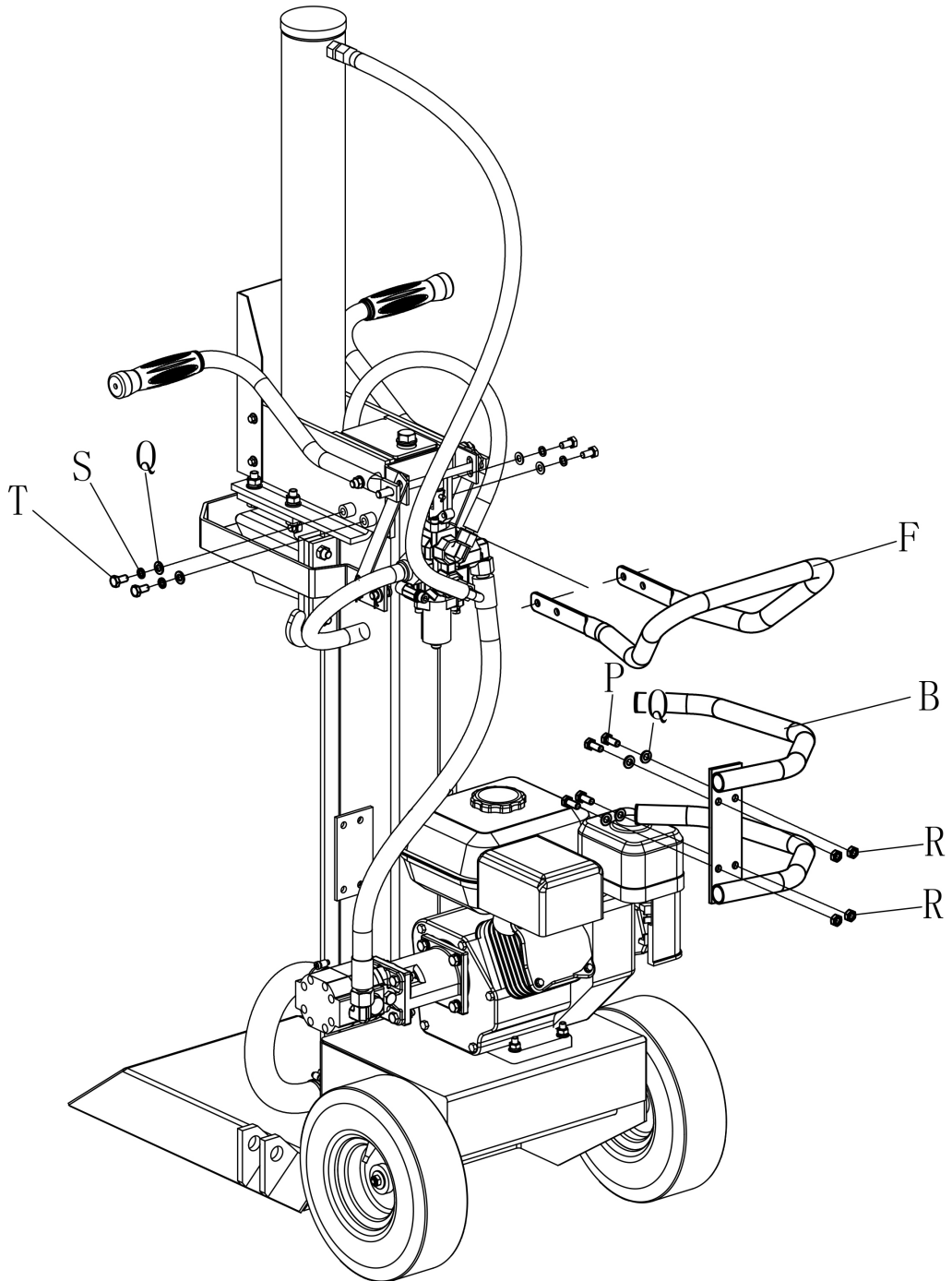
- (1) Monte la placa de identificación (C) utilizando el perno M6x12 (O)
- (2) Monte las manijas de control (E&D) en ambos lados usando la arandela Ø10 (M) y contratuerca M10 (N)



PASO 6:

(1) Monte la manija de soporte (F) usando la arandela de resorte 8 (S), la arandela 8 (Q), perno M8x16 (T).

(2) Ensamble los brazos (B) usando la Arandela 8 (Q), el Perno M8x20 (P) y la Contratuerca M8 (R)



8. Medio ambiente



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



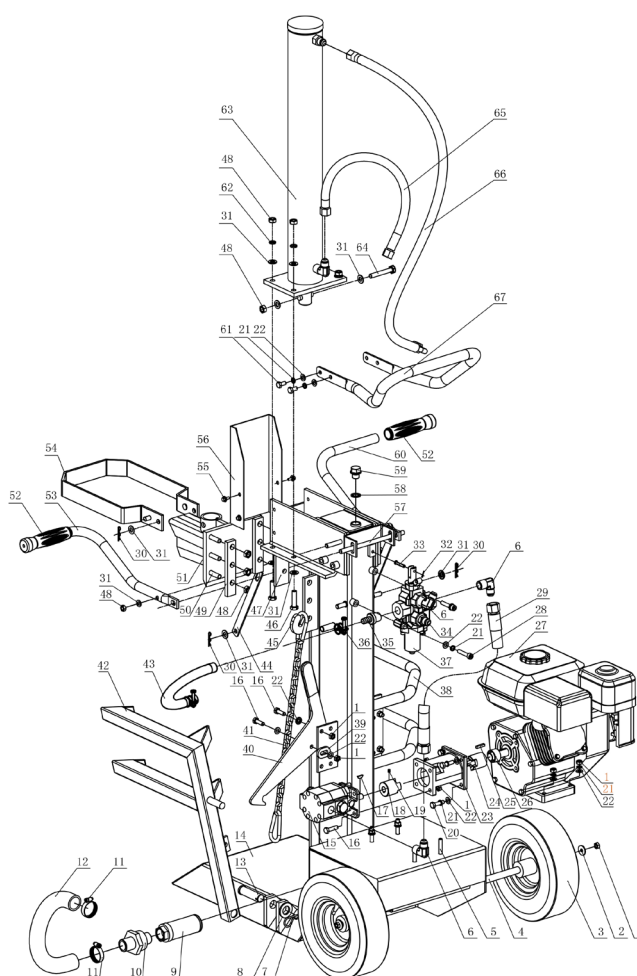
Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

9. Despiece

ALNOVA

RLT15GC



10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **ROMPEDOR DE LEÑA**

Modelo: **RLT15GC**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva CE: Directiva maquinaria 2006/42/EC (MD) Y 2014/30/EU (EMC)

Testada de acuerdo a:

EN 609-1:2017
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Sello de empresa

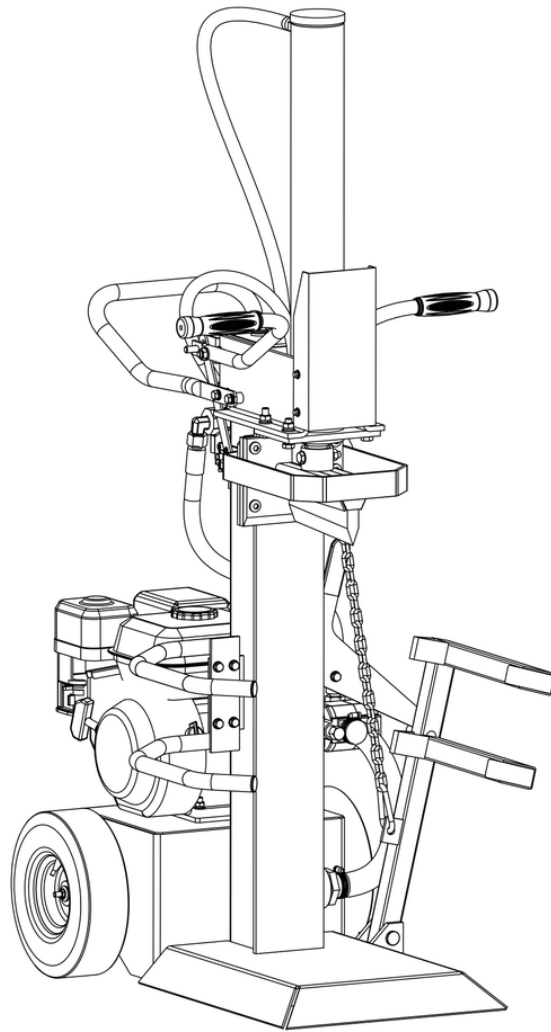
millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. M. S.', is written over a dashed rectangular box.

Instruções - Manual do Usuário

DISJUNTOR DE MADEIRA

RLT15GC



ALNOVA[®]

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 www.millasur.com

CE

ANOVA obrigado por escolher um de nossos produtos e garante o assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser de grande utilidade quando usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário. Portanto, recomendamos que você leia este manual de instruções cuidadosamente e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou perguntas, você pode entrar em contato conosco através de nosso suporte na web, como www.anova.es ou www.millasur.com

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Por favor, preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a de terceiros.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Os direitos de fazer alterações são reservados a qualquer momento, sem afetar nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhar o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia as diretrizes de segurança e uso cuidadosamente antes de usá-la.

OUTROS AVISOS:



O uso incorreto pode causar danos à máquina ou outros objetos.


A adaptação da máquina aos novos requisitos técnicos pode causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos pessoais

ANOVA[®]





Regras de segurança importantes

	 ATENÇÃO
	<p>Por favor, leia este manual com atenção. Podem ocorrer ferimentos graves ou morte se as instruções de segurança não forem seguidas.</p>

	<p>O motor é enviado sem óleo. -Antes de ligar o motor, encha com óleo de motor SAE 10W-30. - Consulte o manual do motor para verificar a capacidade do óleo do motor.</p> <p>O tanque de óleo hidráulico é enviado sem óleo. - Ao adicionar óleo, verifique se o nível de óleo está 1 no topo do reservatório hidráulico (não incluindo o bocal de enchimento).</p> <p>Inspecione de perto todos os componentes do quebra-toras. -Se houver componentes danificados, entre em contato com a transportadora que entregou a unidade e registre uma reclamação.</p>
---	--

ALNOVA[®]





Definições de palavras de sinal de perigo





	<p>Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo sobre riscos potenciais de ferimentos pessoais.</p> <p>Obedeça a todas as mensagens de segurança que seguem este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.</p>
	<p>PERIGO - indica uma situação de risco iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.</p>
	<p>AVISO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.</p>
	<p>CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.</p>
<p>CUIDADO</p>	<p>CUIDADO: Usado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos materiais.</p>

Índice

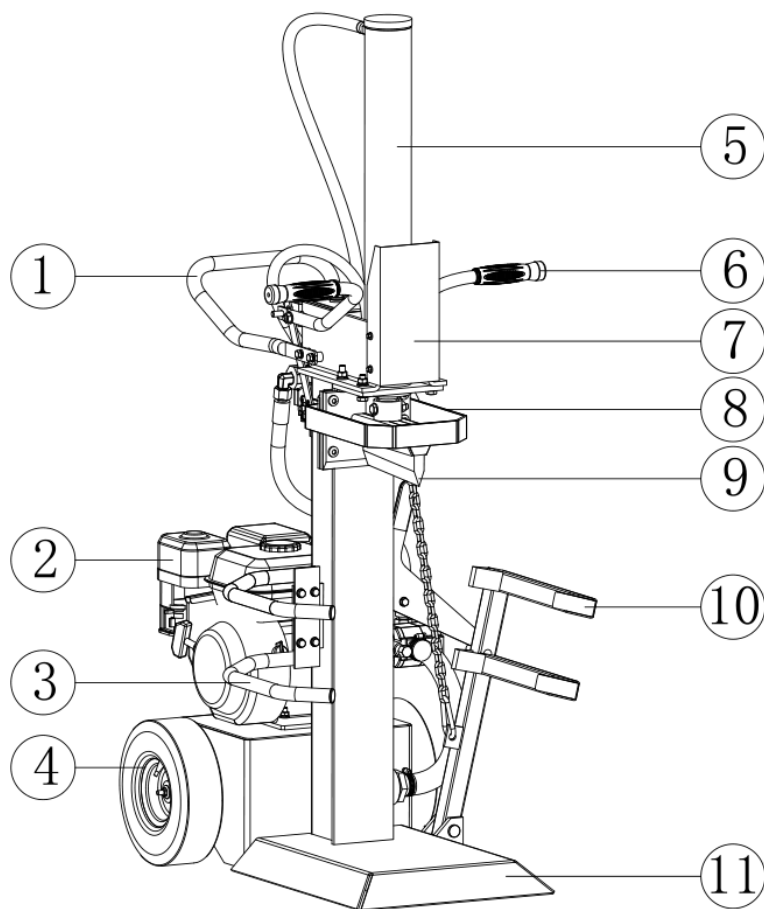
- 1. Regras de segurança importantes**
- 2. Definições dos componentes da máquina**
- 3. Dados técnicos**
- 4. Instruções de uso**
- 5. Manutenção e armazenamento**
- 6. Solução de problemas**
- 7. Instruções de montagem**
- 8. Meio Ambiente**
- 9. Vista explodida**
- 10. Declaração de conformidade (CE)**

1. Regras de segurança importantes

   	<p>! ATENÇÃO</p>
	<p>1.) Leia este manual completamente. Podem ocorrer ferimentos graves ou morte se as instruções de segurança não forem seguidas. Todos os que operam o disjuntor devem ler e compreender totalmente todas as regras de segurança, instruções de operação e instruções de manutenção e instruções de manutenção. Você deve ter 16 anos de idade ou mais para operar esta máquina. Mantenha as pessoas não treinadas afastadas.</p> <ul style="list-style-type: none">- Desligue o motor antes de deixar o disjuntor sem vigilância. <p>2.) Risco de esmagamento. A cunha pode cortar a pele e quebrar ossos. Mantenha as duas mãos longe da cunha e da placa final.</p> <ul style="list-style-type: none">- Podem ocorrer acidentes graves quando outras pessoas podem entrar na área de trabalho. Mantenha todas as outras pessoas fora da área de trabalho enquanto opera a válvula de controle.- Não use roupas largas. Ele pode ficar preso nas partes móveis do disjuntor.- Use o divisor de toras apenas durante o dia para ver o que está fazendo. <p>3.) Objetos voadores. Pedaços de toras podem voar quando se quebram. Use óculos de segurança. Podem ocorrer lesões oculares graves.</p> <p>4.) Perigo de injeção na pele. O fluido de alta pressão pode ser injetado sob a pele e causar ferimentos graves, incluindo amputação.</p> <ul style="list-style-type: none">- Verifique se todas as conexões estão apertadas antes de aplicar pressão. Alivie a pressão do sistema antes de realizar a manutenção.- Não verifique se há vazamentos manualmente. Em vez disso, use um pedaço de papelão para verificar se há vazamentos.- Se ocorrer um corte na ferida, procure ajuda profissional imediatamente. <p><i>Observação: salve essas instruções</i></p>

 	<p>! ATENÇÃO</p> <p>6.) Risco de incêndio e explosão.</p> <p>Os gases de escape quentes do motor podem causar incêndio. A gasolina é altamente inflamável e explosiva. Você pode se ferir gravemente ou queimar-se ao manusear combustível.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coloque o silenciador a pelo menos 2 metros de distância de objetos combustíveis. - Antes de adicionar combustível, desligue o motor e mantenha longe o calor, faíscas e chamas. <p>Não adicione combustível quando o motor estiver funcionando ou ainda quente. Não fume perto do motor.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Não bombeie combustível diretamente para o motor na estação de serviço. A carga estática pode se acumular e inflamar o combustível. Use um recipiente de combustível aprovado pela UL para transferir o gás para o motor. Limpe os derramamentos de combustível imediatamente. - Armazene e manuseie o combustível somente ao ar livre. Os vapores de gasolina podem pegar fogo se acumularem dentro de um gabinete. Pode ocorrer uma explosão. - Não altere ou adicione aos sistemas de exaustão. Pode resultar em fogo. - Não troque o minério, adicione tanques de combustível ou linhas de combustível. Pode resultar em fogo. - Antes de cada uso, verifique se há vazamentos no tanque e nas tubulações de combustível. Qualquer vazamento de combustível representa risco de incêndio. Conserte qualquer vazamento de combustível antes de ligar o motor. - Durante o transporte, tome precauções para garantir que a máquina não vire e cause risco de incêndio devido ao vazamento de combustível.
 	<p>7.) Perigo respiratório.</p> <p>A fumaça venenosa do motor pode matar você. Não opere em ambientes fechados, mesmo se houver ventilação. Apenas para uso externo.</p> <p>8.) Silenciador quente.</p> <p>Você pode ser queimado por um silenciador. Não toque.</p> <p><i>Observação: salve essas instruções</i></p>

2. Definições dos componentes da máquina



1. Alça de suporte
2. Motor
3. braços
4. Pneu pneumático de 10 "
5. Cilindro hidráulico
6. Alça de controle
7. Placa de identificação
8. Placa de proteção
9. Berço
10. Elevador de toras
11. Base da máquina

3. Dados técnicos

Força de aríete	15T
Motor	7HP, 208cc, 4 tempos
Bomba de engrenagem	6,3 / 2,1
Pressão máxima	3500PSI
Tempo de ciclo	Avançar 6 segundos, voltar 4 segundos
Capacidade do tanque hidráulico	7,5L
Máx. Comprimento do tronco	65 cm
Máx. Largura do tronco	40 cm
Nível de ruído	110dB

Nota: O fabricante reserva-se o direito de fazer melhorias no design e / ou alterações nas especificações a qualquer momento, sem incorrer em qualquer obrigação de instalá-los nas unidades vendidas anteriormente.

4. Instruções de uso

Transporte do divisor de toras para a área de trabalho

Para facilitar o manuseio, este disjuntor é fornecido com duas rodas. Para mover a máquina, não a incline muito e manuseie-a com cuidado. Verifique se a tampa do tanque de óleo está fechada.

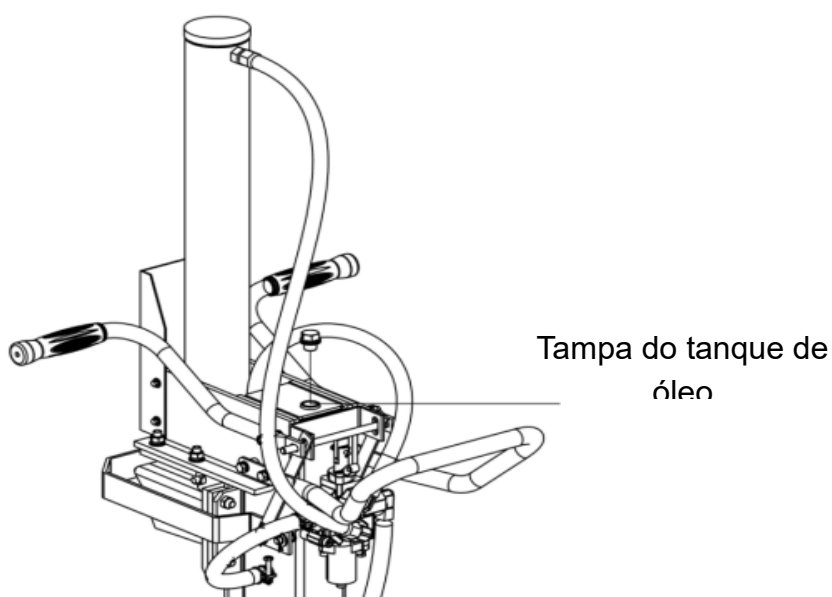
Observação: se você usar um guindaste para manusear o rompedor, use uma corda de elevação adequada para posicionar a plataforma e levante a máquina com cuidado. Nunca pendure o gancho do guindaste na alça de transporte.

Comece

Siga as instruções fornecidas abaixo antes de começar para garantir o abastecimento de óleo hidráulico suficiente antes de usar a máquina.

- Sugestão de enchimento de óleo hidráulico 7,5 litros
- Os seguintes graus de óleo são adequados para este divisor de toras:
 - o USE ÓLEO HIDRÁULICO TIPO 46

Remova a tampa do tanque de óleo, encha com óleo hidráulico suficiente e fixe firmemente antes de usar.



1. A máquina deve ser posicionada de forma estável e segura contra derrapagem. Deixe espaço suficiente ao redor de seu quebra-toras para que você possa operá-lo com segurança.
2. Certifique-se de que nenhuma pessoa não autorizada (especialmente crianças) possa se aproximar de sua área de trabalho.
3. Antes do comissionamento, todas as proteções e dispositivos de segurança

devem ser instalados corretamente. Verifique se todos os parafusos, porcas, acoplamentos hidráulicos e braçadeiras de tubos foram devidamente apertados. Antes de cada partida, certifique-se sempre de que o nível do óleo hidráulico seja suficiente.

4. Esta máquina nunca deve ser usada quando estiver em condições inoperantes ou precisar de manutenção. Antes de usar este disjuntor, familiarize-se com seus controles e recursos de segurança e sua operação.


Tamanho dos registros

1. Escolha o seu local de trabalho tendo em mente os regulamentos de segurança. Mantenha seus registros à mão. Remova os logs divididos da área de trabalho.
2. Antes de dividir as toras, separe as toras com mais de 65 cm. Se você deseja dividir toras de grande diâmetro, é recomendado que elas não excedam um comprimento máximo de 40 cm. Escolha sempre a altura apropriada para o comprimento do tronco correspondente. Sempre use o dispositivo de travamento para fixar a mesa na posição desejada.
3. Não opere este disjuntor de log com carga total por mais de 5 segundos.

Nota: nunca tente partir madeira fresca. Madeira seca é muito mais fácil de quebrar do que toras frescas e úmidas.

Operação adequada do disjuntor

- 1.) Podem ocorrer acidentes graves quando outras pessoas podem entrar na área de trabalho.
Mantenha todas as outras pessoas fora da área de trabalho enquanto opera a válvula de controle.
- 2.) Empurre a alavanca da válvula de controle para frente com as duas mãos para dividir o tronco.
- 3.) Empurre a alavanca da válvula de controle para trás com as duas mãos para retornar a cunha à sua posição original.
- 4.) Remova a madeira dividida da área de trabalho.

	! ATENÇÃO
	<p>Perigo de esmagamento. A cunha pode cortar a pele e quebrar ossos. Mantenha as duas mãos longe da cunha e da viga deslizante.</p> <ul style="list-style-type: none">- Podem ocorrer acidentes graves quando outras pessoas podem entrar na área de trabalho. Mantenha todas as outras pessoas fora da área de trabalho enquanto opera a válvula de controle.- Não use roupas largas. Ele pode ficar preso nas partes móveis do disjuntor.- Use o divisor de toras apenas durante o dia para ver o que está fazendo.

5. Manutenção e armazenamento

! Atenção

Antes da manutenção, o disjuntor deve ser colocado no modo de manutenção.

1. Desligue o motor.
2. Mova a alavanca da válvula de controle para frente e para trás para aliviar a pressão hidráulica.

! Atenção

Após a manutenção, certifique-se de que todas as proteções, proteções e recursos de segurança sejam colocados de volta no lugar.

O não cumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos graves.

Nota: Consulte o manual do proprietário do motor para a manutenção do motor.

Que	Quando	Como
Mangueiras	Cada uso	Inspeccione a malha de arame exposta e os vazamentos. Substitua todas as mangueiras gastas ou danificadas antes de ligar o motor.
Acessórios Hidráulicos	Cada uso	Verifique se há rachaduras e vazamentos. Substitua todas as conexões danificadas antes de ligar o motor.
Porcas e parafusos	Cada uso	Verifique se há parafusos soltos
Feixe	Cada uso	Aplique graxa na superfície da viga.
Peças móveis	Cada uso	Limpar detritos



CUIDADO

Energia hidráulica residual

O fluido hidráulico pressurizado deve liberar energia residual antes de realizar qualquer trabalho de manutenção ou reparo no quebra-toras. O fluido hidráulico pode ser altamente pressurizado, mesmo com o motor desligado. O vazamento de fluido hidráulico sob pressão pode penetrar na pele e causar ferimentos graves.

Para liberar a pressão hidráulica residual:

1. Desligue o motor
2. Mova as válvulas de controle para frente e para trás, de um limite de deslocamento para o outro, pelo menos quatro vezes.
3. Segure a válvula por três segundos em cada limite de deslocamento.

	 ATENÇÃO
	<p>Perigo de injeção na pele.</p> <p>O fluido de alta pressão pode ser injetado sob a pele e causar ferimentos graves, incluindo amputação.</p> <p>-Verifique se todas as conexões estão apertadas antes de aplicar pressão. Alivie a pressão do sistema antes de realizar a manutenção.</p> <p>-Não verifique se há vazamentos manualmente. Em vez disso, use um pedaço de papelão para verificar se há vazamentos.</p> <p>-Se ocorrer um corte, procure ajuda médica profissional imediatamente.</p>

6. Solução de problemas

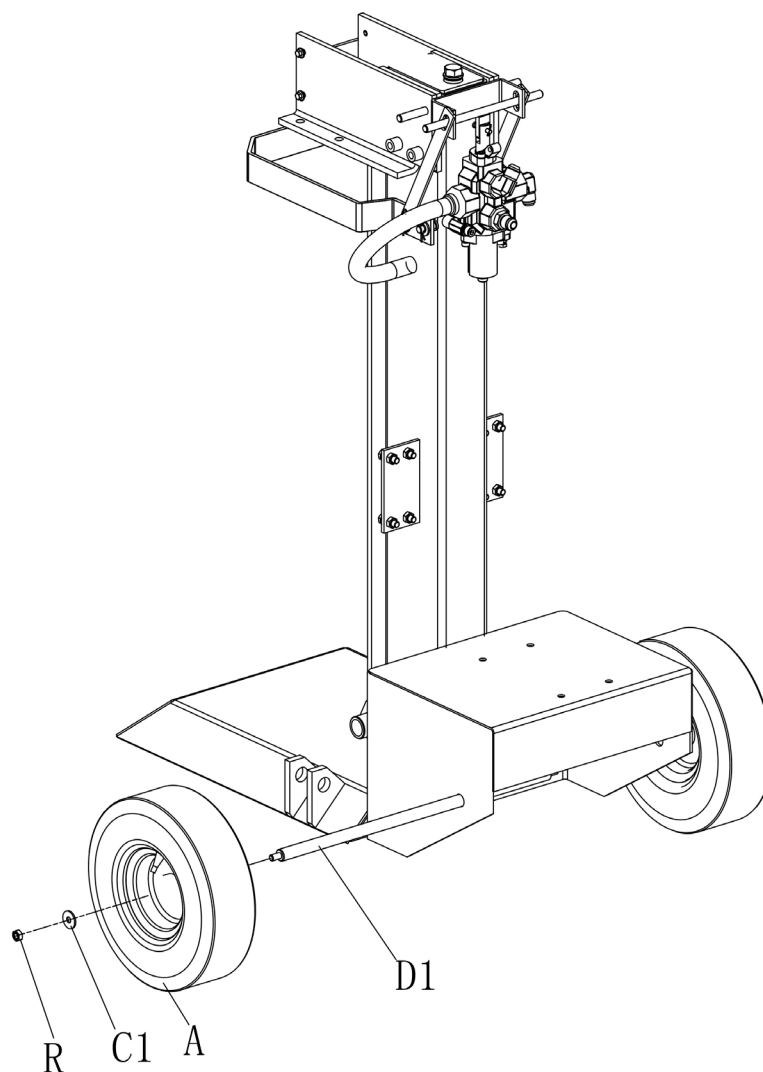
Questão	Solução
A haste do cilindro não se move	SOLUÇÃO: A, D, E, H, J
Velocidade lenta do eixo do cilindro em estender ou retrain	SOLUÇÃO: A, B, C, H, I, K, L
A madeira não racha ou quebra extremamente lento	SOLUÇÃO: A, B, C, F, I, K
O motor para durante a divisão	SOLUÇÃO: G, L
O motor para em condições de baixa carga	SOLUÇÃO: D, E, L, M

Causa	Solução
A- Óleo insuficiente para bombear	Verifique o nível de óleo no reservatório
B- Ar em óleo	Verifique o nível de óleo no reservatório
C- Vácuo excessivo na entrada da bomba	Verifique se a mangueira de entrada da bomba não está bloqueada ou dobrada
D- Mangueiras hidráulicas bloqueadas	Lavar e limpar o sistema hidráulico do divisor
E- Válvula de controle bloqueada	Lavar e limpar o sistema hidráulico do divisor
F- Configuração da válvula de controle baixo	Ajuste a válvula de controle com um manômetro
G- Configuração alta da válvula de controle	Ajuste a válvula de controle com um manômetro
H- Válvula de controle danificada	Envie a válvula de controle para reparo
I- Vazamento interno da válvula ao controle	Envie a válvula de controle para reparo
J- Vazamento interno do cilindro	Envie a válvula de controle para reparo
K- Cilindro danificado internamente	Envie a válvula de controle para reparo
L- Controle do motor fora de ajuste	Aperte as porcas de controle de marcha lenta
M- O motor é carregado durante modo inativo	Use um registro mais curto (20 "ou menos) para permitir que o motor gire antes do contato.

7. Instruções de montagem

PASSO 1:

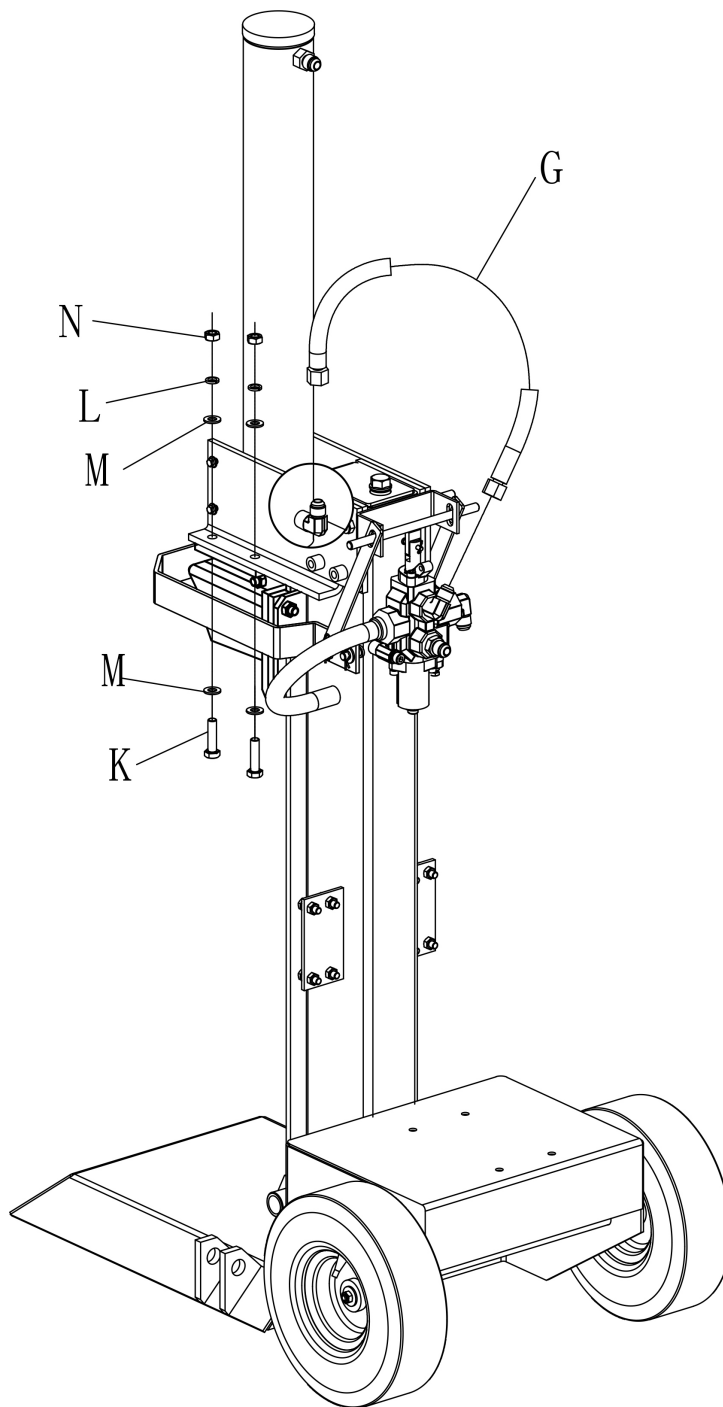
Prenda as rodas (A) em ambos os lados do corpo principal usando o Eixo da Roda (D1), Arruela Ø8x24x2 (C1) e Contraporca M8 (R)



PASSO 2:

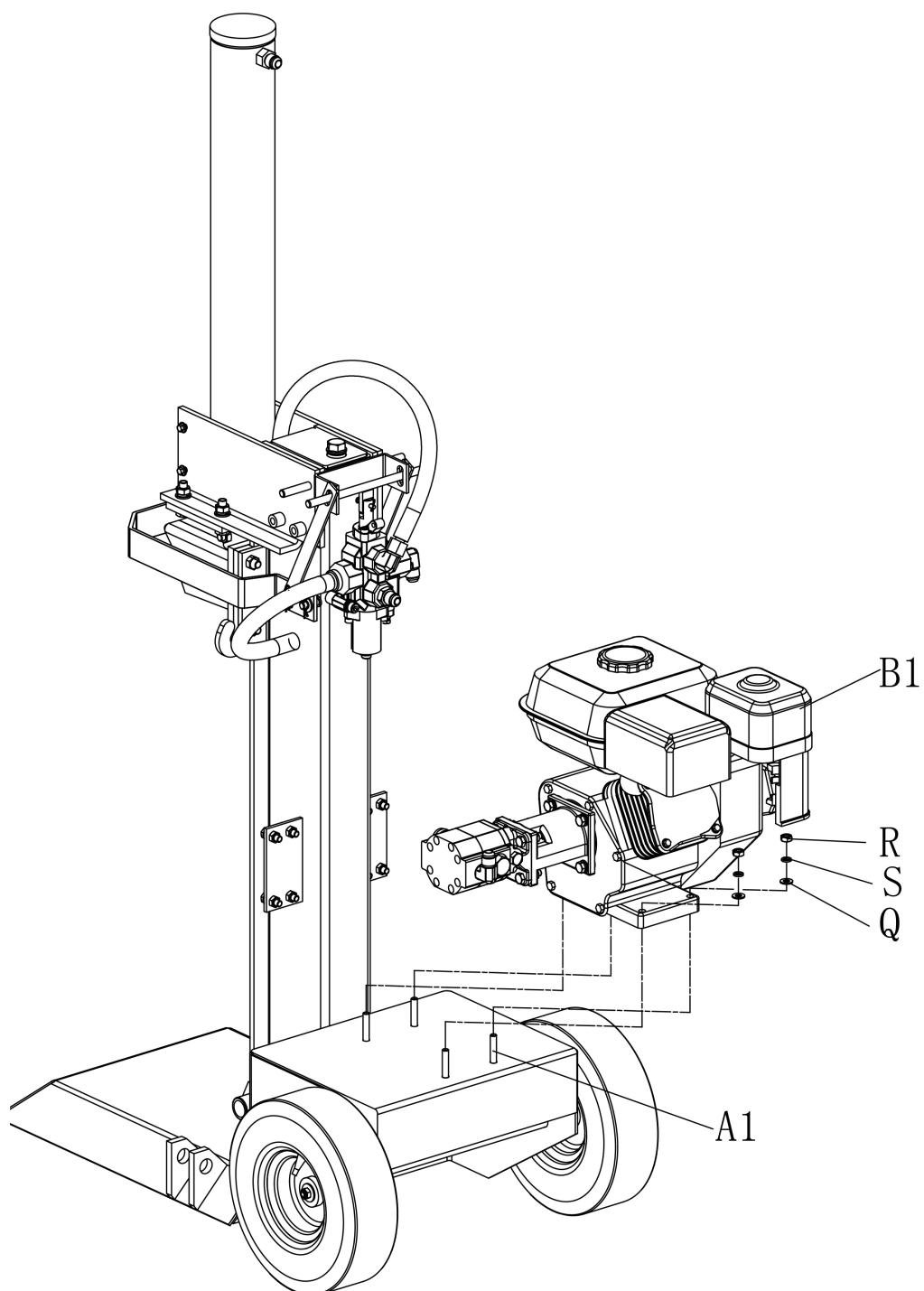
Primeiro: monte o tubo de óleo A (G).

Segundo: Monte o cilindro usando o Parafuso M10x35 (K), Arruela Plana Ø 10 (M), Arruela Elástica Ø10 (L), Porca M10 (N).



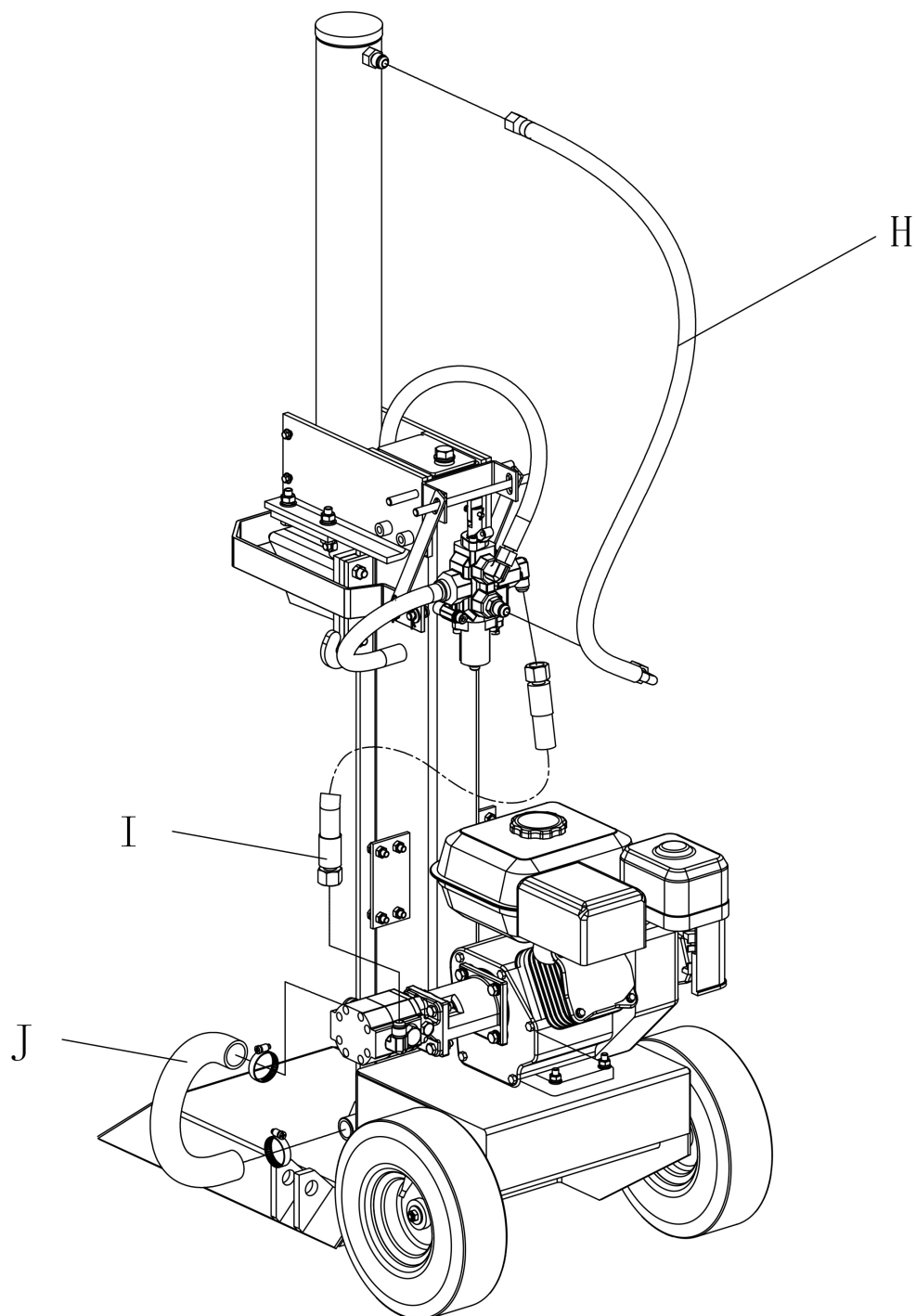
ETAPA 3:

Instale o motor (B1) usando o parafuso M8x40 (A1), arruela plana Ø 8 (Q), arruela de pressão Ø 8 (S) e contraporca M8 (R)



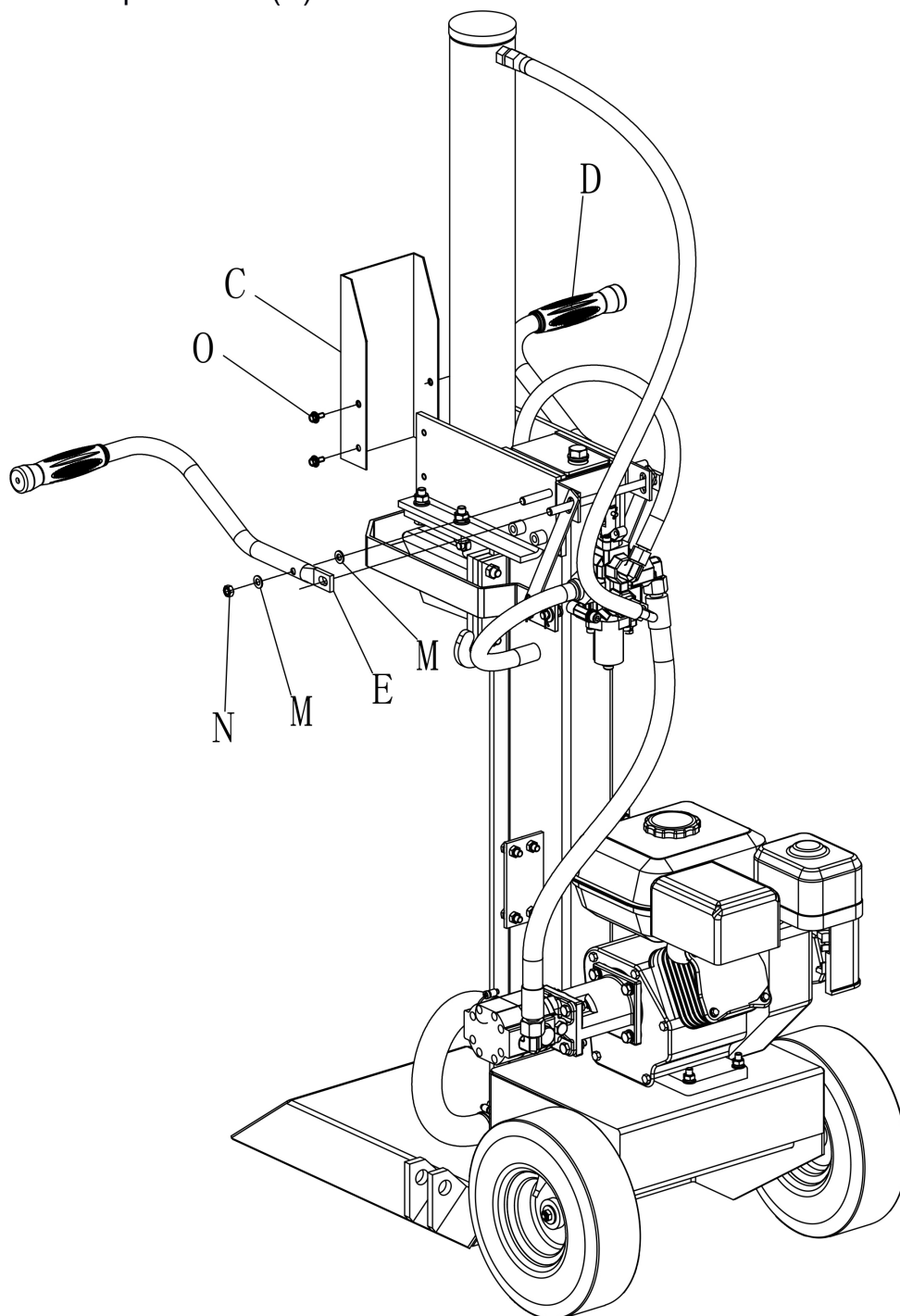
PASSO 4:

- (1) Conecte o tubo de óleo B (H) à válvula de controle
- (2) Conecte o tubo de óleo C (I) à válvula de controle e à bomba.
- (3) Conecte o tubo de sucção de óleo à máquina e à bomba.



PASSO 5:

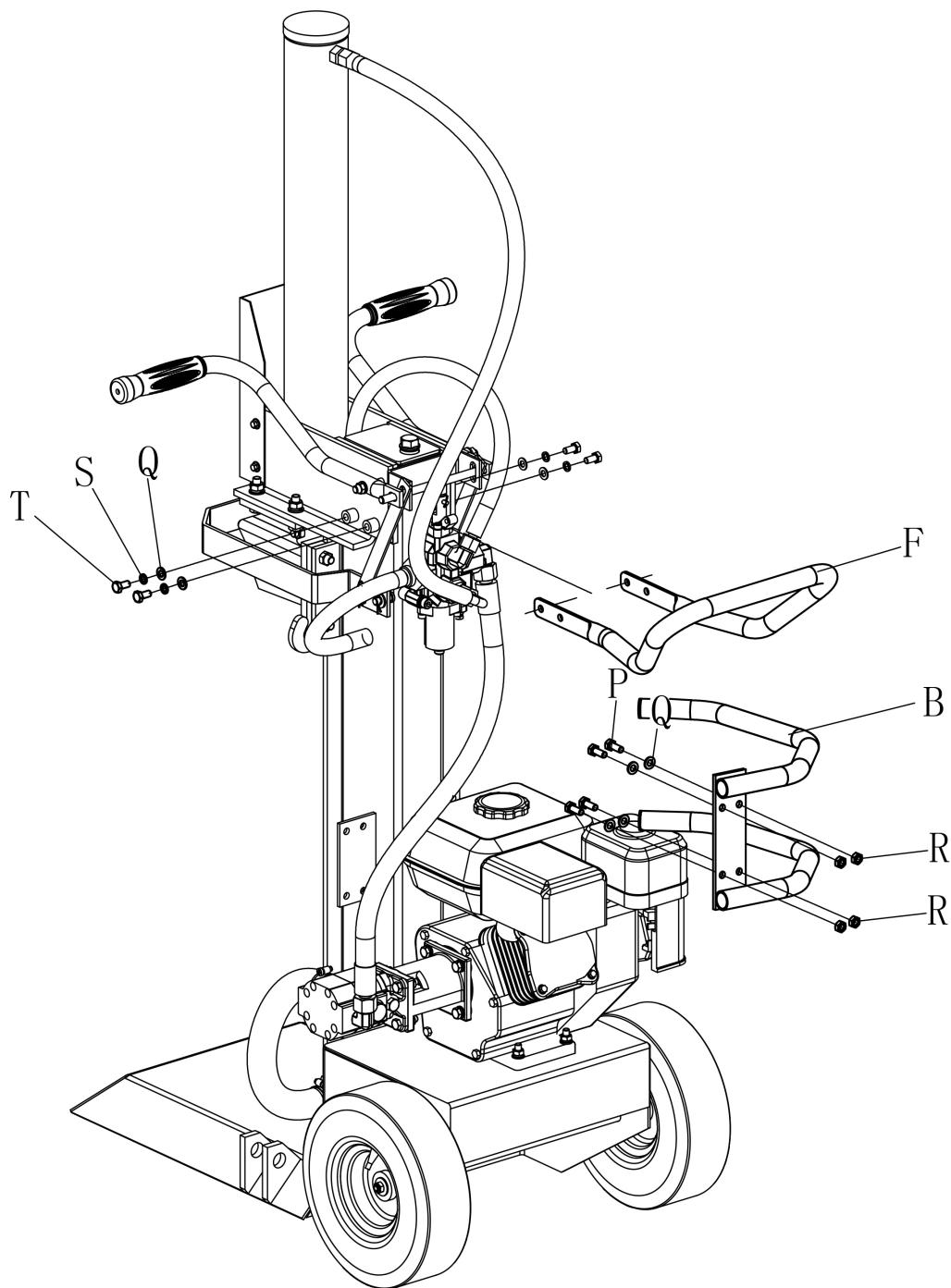
- (1) Monte a placa de identificação (C) usando o parafuso M6x12 (O)
- (2) Monte as alças de controle (E&D) em ambos os lados usando a arruela Ø10 (M) e contraporca M10 (N)



PASSO 6:

(1) Monte a alça de suporte (F) usando a arruela de pressão 8 (S), arruela 8 (Q), parafuso M8x16 (T).

(2) Monte os braços (B) usando a arruela 8 (Q), o parafuso M8x20 (P) e a contraporca M8 (R)



8. Meio Ambiente



Proteja o meio ambiente. Recicle o óleo usado por esta máquina levando-o a um centro de reciclagem. Não despeje óleo usado em ralos, terras, rios, lagos ou mares.

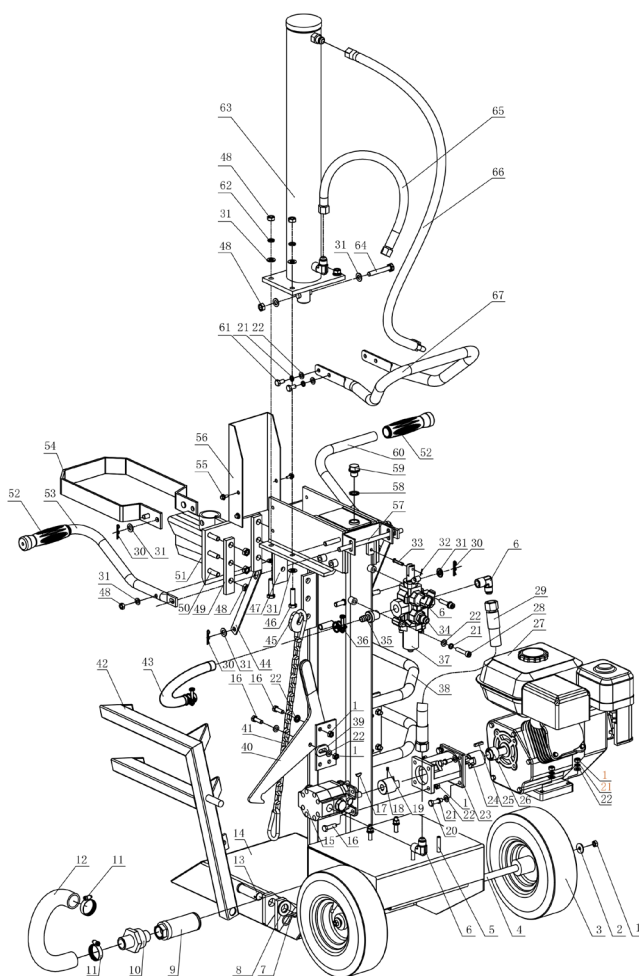


Elimine a sua máquina de uma forma amiga do ambiente. Não devemos descartar as máquinas junto com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.

Os materiais usados para embalar esta máquina são recicláveis. Não elimine a embalagem juntamente com o lixo doméstico. Descarte esses pacotes em um ponto oficial de coleta de lixo.

9. Vista explodid

ALNOVA
RLT15GC



10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (CE)

EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPANHA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes diretivas CE, confirma-se que, devido à sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de segurança e saúde das diretivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá seu valor e validade.

Nome da máquina: **DISJUNTOR**

Modelo: RLT15GC

Padrão reconhecido e aprovado com o qual está em conformidade:

Diretiva CE: Diretiva de Máquinas 2006/42 / CE (MD) E 2014/30 / UE (EMC)

Testado de acordo com:

EN 609-1:2017
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

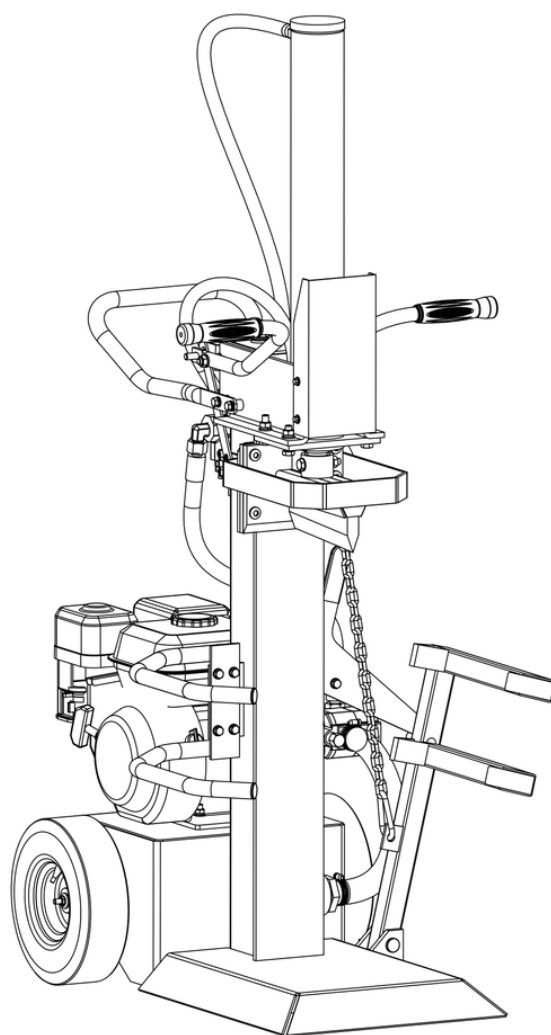
Selo da empresa

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. M. ...', is written over a dashed-line box.

09/11/2020

Instructions - Manuel de l'utilisateur BRISE-BOIS RLT15GC



ALNOVA[®]

Millasur, SL.

Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro

15688 - Oroso - La Corogne - 981696465 www.millasur.com

CE

ANOVA merci d'avoir choisi l'un de nos produits et garantit le une assistance et une coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et pour être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anova.es ou www.millasur.com

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous travaillez avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec lui en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour vous assurer que votre machine offre les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS:



Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.


L'adaptation de la machine aux nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles

The ANOVA logo is rendered in a large, bold, italicized sans-serif font. The letters are white with a thick grey outline, giving it a 3D or embossed appearance. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter 'A'.





Règles de sécurité importantes

	 ATTENTION
	Veillez lire attentivement ce manuel. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

	Le moteur est expédié sans huile. -Avant de démarrer le moteur, faites le plein d'huile moteur SAE 10W-30. -Voir le manuel du moteur pour la capacité d'huile moteur. Le réservoir d'huile hydraulique est expédié sans huile. - Lors de l'ajout d'huile, vérifier que le niveau d'huile est à 1 à partir du haut du réservoir hydraulique (sans le goulot de remplissage). Inspectez attentivement tous les composants du brise-bûches. -S'il y a des composants endommagés, contactez la compagnie maritime qui a livré l'appareil et déposez une réclamation.
---	---

ALNOVA[®]





Définitions des mots de signal de danger





	<p>C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques potentiels de blessures.</p> <p>Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.</p>
	<p>DANGER - Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.</p>
	<p>ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.</p>
<p>MISE EN GARDE</p>	<p>ATTENTION: utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.</p>

Indice

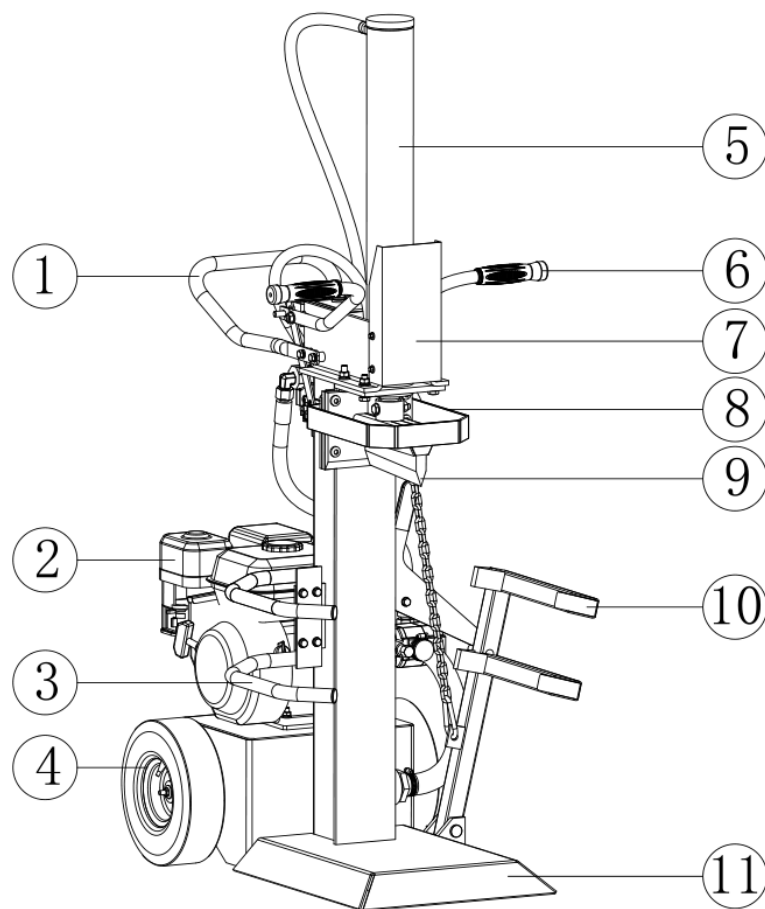
- 1. Règles de sécurité importantes**
- 2. Définitions des composants de la machine**
- 3. Données techniques**
- 4. Instructions d'utilisation**
- 5. Maintenance et stockage**
- 6. Dépannage**
- 7. Instructions de montage**
- 8. Environnement**
- 9. Vue éclatée**
- 10. Déclaration de conformité (CE)**

1. Règles de sécurité importantes

   	<p>! ATTENTION</p>
	<p>1.) Lisez entièrement ce manuel. Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si les instructions de sécurité ne sont pas suivies. Tous ceux qui utilisent le disjoncteur doivent lire et comprendre toutes les règles de sécurité, les instructions de fonctionnement, les instructions de maintenance et les instructions de maintenance. Vous devez être âgé d'au moins 16 ans pour utiliser cette machine. Éloignez les personnes non formées.</p>
	<p>-Arrêtez le moteur avant de laisser le disjoncteur sans surveillance.</p>
	<p>2.) Risque d'écrasement. Le coin peut couper la peau et casser les os. Gardez les deux mains éloignées de la cale et de la plaque d'extrémité.</p> <p>-Des accidents graves peuvent survenir lorsque d'autres personnes sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail. Gardez tout le monde hors de la zone de travail pendant le fonctionnement de la vanne de commande.</p> <p>-Ne pas porter de vêtements amples. Il peut se coincer dans les pièces mobiles du disjoncteur.</p> <p>-Utilisez la fendeuse de bûches uniquement à la lumière du jour pour voir ce que vous faites.</p>
<p>3.) Objets volants. Des morceaux de bûches peuvent s'envoler lorsqu'ils se cassent. Portez des lunettes de sécurité. Des lésions oculaires graves peuvent survenir.</p>	
<p>4.) Risque d'injection dans la peau. Un liquide à haute pression peut être injecté sous la peau et provoquer des blessures graves, y compris une amputation.</p> <p>-Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées avant d'appliquer la pression. Relâchez la pression du système avant d'effectuer la maintenance.</p> <p>-Ne pas vérifier les fuites à la main. Au lieu de cela, utilisez un morceau de carton pour vérifier les fuites.</p> <p>-Si une coupure se produit, demandez immédiatement l'aide d'un professionnel.</p>	
	<p><i>Remarque: conservez ces instructions</i></p>

 	<p>! ATTENTION</p> <p>6.) Risque d'incendie et d'explosion.</p> <p>Les gaz d'échappement chauds du moteur peuvent provoquer un incendie. L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pouvez être gravement blessé ou brûlé lors de la manipulation de carburant.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Placez le silencieux à au moins 2 mètres des objets combustibles. - Avant d'ajouter du carburant, arrêtez le moteur et éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes. <p>N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Ne fumez pas à proximité du moteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ne pas pomper de carburant directement dans le moteur à la station-service. Une charge statique peut s'accumuler et enflammer le carburant. Utilisez un réservoir de carburant approuvé UL pour transférer le gaz vers le moteur. Nettoyez immédiatement les déversements de carburant. - Stockez et manipulez le carburant uniquement à l'extérieur. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur d'une enceinte. Une explosion peut se produire. - Ne pas modifier ou ajouter aux systèmes d'échappement. Un incendie peut en résulter. - Ne pas changer de minerai, ajouter des réservoirs de carburant ou des conduites de carburant. Un incendie peut en résulter. - Avant chaque utilisation, vérifiez le réservoir de carburant et les conduites de carburant pour des fuites. Toute fuite de carburant est un risque d'incendie. Réparez toute fuite de carburant avant de démarrer le moteur. - Pendant le transport, prenez des précautions pour vous assurer que la machine ne bascule pas et ne provoque pas d'incendie par fuite de carburant.
 	<p>7.) Risque respiratoire.</p> <p>Les vapeurs toxiques des moteurs peuvent vous tuer. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur, même s'il est ventilé. Pour usage extérieur uniquement.</p> <p>8.) Silencieux chaud.</p> <p>Vous pouvez être brûlé par un silencieux.</p> <p>Ne pas toucher.</p> <p><i>Remarque: conservez ces instructions</i></p>

2. Définitions des composants de la machine



1. Poignée de support
2. Moteur
3. bras
4. Pneumatique 10 "
5. Cylindre hydraulique
6. Poignée de contrôle
7. Plaque d'identification
8. Plaque de protection
9. Berceau
10. Élévateur à bûches
11. Base de la machine

3. Données techniques

Force de bélier	15T
Moteur	7HP, 208cc, 4 temps
Pompe à engrenages	6,3 / 2,1
Pression maximum	3500PSI
Temps d'un cycle	Avancer de 6 secondes, reculer de 4 secondes
Capacité du réservoir hydraulique	7,5 L
Max. Longueur du tronc	65 cm
Max. Largeur du coffre	40 cm
Niveau de bruit	110 dB

Remarque: Le fabricant se réserve le droit d'apporter des améliorations de conception et / ou des modifications de spécifications à tout moment sans encourir aucune obligation de les installer sur des unités déjà vendues.

4. Instructions d'utilisation

Transport de la fendeuse de bûches vers la zone de travail

Pour faciliter la manipulation, ce brise-roche est pourvu de deux roues. Pour déplacer la machine, ne l'inclinez pas trop et manipulez-la avec précaution. Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile est fermé.

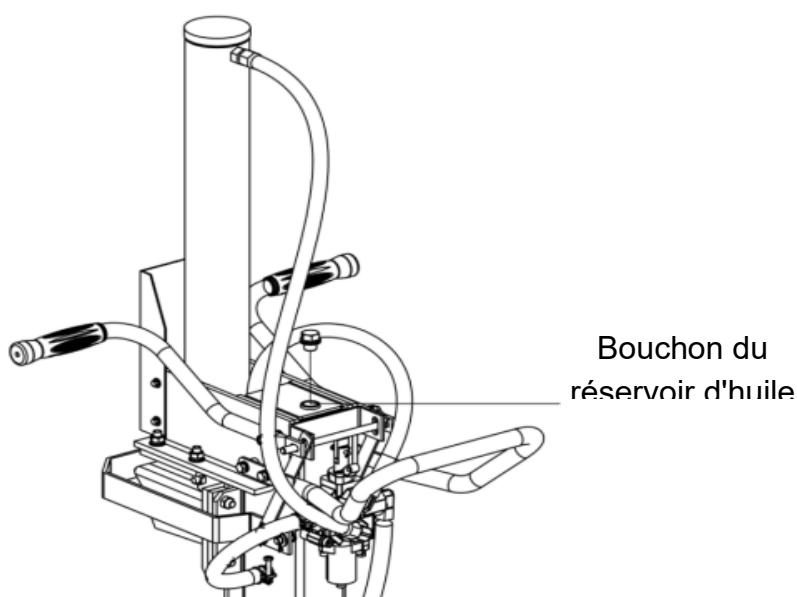
Remarque: si vous utilisez une grue pour manipuler le brise-roche, utilisez une corde de levage appropriée pour positionner le plateau et soulevez délicatement la machine. Ne suspendez jamais le crochet de la grue à la poignée de transport.

Mise en marche

Suivez les instructions fournies ci-dessous avant de commencer pour garantir un remplissage d'huile hydraulique suffisant avant d'utiliser la machine.

- Suggestion de remplissage d'huile hydraulique 7,5 litres
- Les qualités d'huile suivantes conviennent à cette fendeuse de bûches:
 - o UTILISER UNE HUILE DE TYPE HYDRAULIQUE 46

Retirez le bouchon du réservoir d'huile, remplissez suffisamment d'huile hydraulique et fixez-le fermement avant utilisation.



1. La machine doit être positionnée de manière stable et sûre contre le dérapage. Laissez suffisamment d'espace autour de votre brise-bûches pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité.
2. Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée (en particulier les enfants) ne peut s'approcher de votre zone de travail.
3. Avant la mise en service, toutes les protections et dispositifs de sécurité doivent

- être correctement installés. Vérifiez si toutes les vis, boulons, accouplements hydrauliques et colliers de serrage ont été correctement serrés. Avant chaque démarrage, assurez-vous toujours que le niveau d'huile hydraulique est suffisant.
4. Cette machine ne doit jamais être utilisée lorsqu'elle est dans un état inutilisable ou nécessite un entretien. Avant d'utiliser ce disjoncteur, familiarisez-vous avec ses commandes et ses fonctions de sécurité et leur fonctionnement.



Taille des journaux

1. Choisissez votre lieu de travail en tenant compte des règles de sécurité. Gardez vos journaux à portée de main. Retirez les bûches fendues de la zone de travail.
2. Avant de diviser les bûches, triezy les bûches de plus de 65 cm. Si vous souhaitez fendre des bûches de grand diamètre, il est recommandé de ne pas dépasser une longueur maximale de 40 cm. Choisissez toujours la hauteur appropriée pour la longueur de tronc correspondante. Utilisez toujours le dispositif de verrouillage pour fixer la table dans la position souhaitée.
3. N'utilisez pas ce disjoncteur à pleine charge pendant plus de 5 secondes.

Remarque: n'essayez jamais de fendre du bois frais. Le bois sec est beaucoup plus facile à casser que les bûches fraîches et humides.

Fonctionnement correct du disjoncteur

- 1.) Des accidents graves peuvent survenir lorsque d'autres personnes sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail.
Gardez tout le monde hors de la zone de travail pendant le fonctionnement de la vanne de commande.
- 2.) Poussez la poignée de la soupape de commande vers l'avant avec les deux mains pour fendre la bûche.
- 3.) Poussez la poignée de la soupape de commande avec les deux mains pour remettre le coin dans sa position d'origine.
- 4.) Retirez le bois fendu de la zone de travail.

	 ATTENTION
	<p>Risque d'écrasement.</p> <p>Le coin peut couper la peau et casser les os. Gardez les deux mains éloignées de la cale et de la poutre de dérapage.</p> <p>-Des accidents graves peuvent survenir lorsque d'autres personnes sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail. Gardez tout le monde hors de la zone de travail pendant le fonctionnement de la vanne de commande.</p> <p>-Ne pas porter de vêtements amples. Il peut se coincer dans les pièces mobiles du disjoncteur.</p> <p>-Utilisez la fendeuse de bûches uniquement à la lumière du jour pour voir ce que vous faites.</p>

5. Maintenance et stockage

Attention

Avant la maintenance, le disjoncteur doit être mis en mode maintenance.

1. Arrêtez le moteur.
2. Déplacez la poignée de la soupape de commande d'avant en arrière pour relâcher la pression hydraulique.

Attention

Après l'entretien, assurez-vous que toutes les protections, boucliers et dispositifs de sécurité sont remis en place.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves.

Remarque: Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour l'entretien du moteur.

Quoi	Quand	Comment
Tuyaux	Chaque utilisation	Inspectez le treillis métallique exposé et les fuites. Remplacez tous les flexibles usés ou endommagés avant de démarrer le moteur.
Raccords hydrauliques	Chaque utilisation	Inspectez les fissures et les fuites. Remplacez toutes les connexions endommagées avant de démarrer le moteur.
Écrous et boulons	Chaque utilisation	Vérifiez les vis desserrées
Faisceau	Chaque utilisation	Appliquez de la graisse sur la surface de la poutre.
Pièces mobiles	Chaque utilisation	Nettoyer les débris



MISE EN GARDE

Énergie hydraulique résiduelle

Le fluide hydraulique sous pression doit libérer de l'énergie résiduelle avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation sur le brise-bûches. Le fluide hydraulique peut être fortement pressurisé même lorsque le moteur est arrêté. Le fluide hydraulique qui s'échappe sous pression peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves.

Pour libérer la pression hydraulique résiduelle:

1. Éteignez le moteur
2. Déplacez les vannes de contrôle d'avant en arrière, d'une limite de course à une autre, au moins quatre fois.
3. Maintenez la vanne pendant trois secondes à chaque limite de course.

	ATTENTION
	<p>Risque d'injection dans la peau.</p> <p>Un liquide à haute pression peut être injecté sous la peau et provoquer des blessures graves, y compris une amputation.</p> <p>-Assurez-vous que toutes les connexions sont bien serrées avant d'appliquer la pression. Relâchez la pression du système avant d'effectuer la maintenance.</p> <p>-Ne pas vérifier les fuites à la main. Au lieu de cela, utilisez un morceau de carton pour vérifier les fuites.</p> <p>-Si une coupure se produit, consultez immédiatement un professionnel de la santé.</p>

6. Dépannage

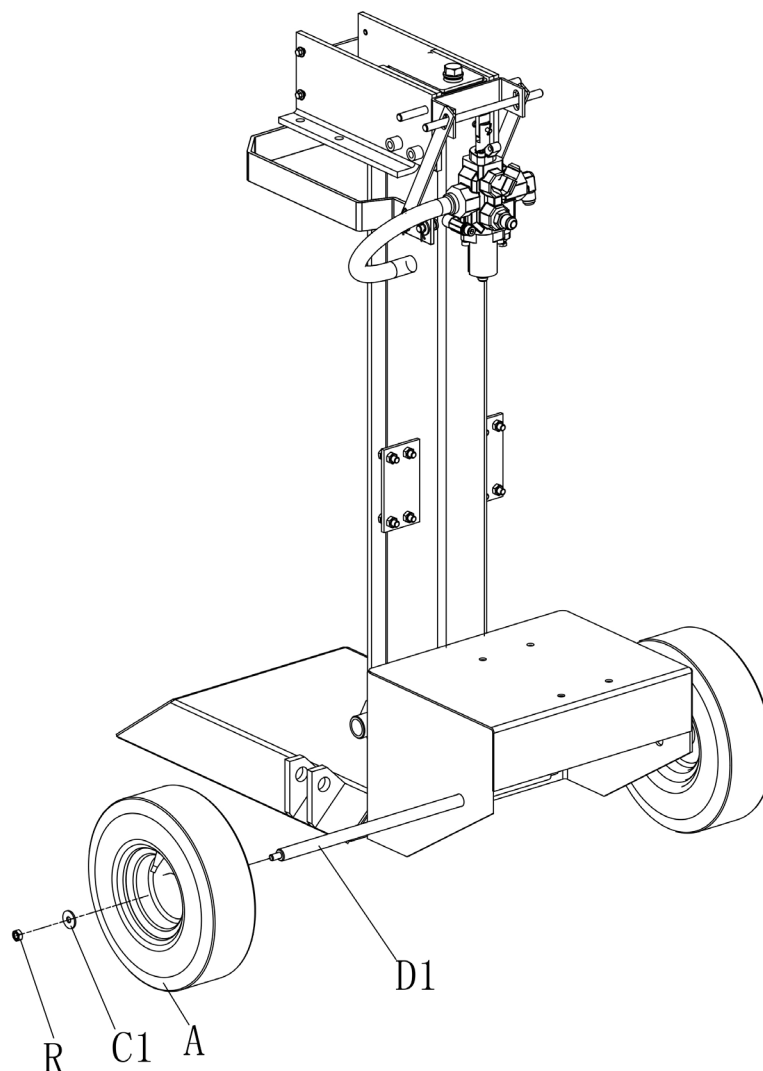
Problème	Solution
La tige du vérin ne bouge pas	SOLUTION: A, D, E, H, J
Vitesse lente de l'arbre du cylindre à étendre ou se rétracter	SOLUTION: A, B, C, H, I, K, L
Le bois ne craque ni ne se brise extrêmement lent	SOLUTION: A, B, C, F, I, K
Le moteur cale pendant le fendage	SOLUTION: G, L
Le moteur cale dans des conditions de faible charge	SOLUTION: D, E, L, M

Cause	Solution
A- Huile insuffisante pour pomper	Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir
B- Air dans l'huile	Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir
C- Vide excessif à l'entrée de la pompe	Vérifiez que le tuyau d'arrivée de la pompe n'est pas bloqué ou plié
D- Flexibles hydrauliques bloqués	Rinçage et nettoyage du circuit hydraulique du diviseur
E- Vanne de commande bloquée	Rinçage et nettoyage du circuit hydraulique du diviseur
F- Réglage bas de la vanne de régulation	Ajuster la vanne de régulation avec un manomètre
G- Réglage élevé de la vanne de régulation	Ajuster la vanne de régulation avec un manomètre
H- Vanne de commande endommagée	Envoyer la vanne de contrôle pour réparation
I- Fuite interne de la vanne contrôle	Envoyer la vanne de contrôle pour réparation
J- Fuite interne du cylindre	Envoyer la vanne de contrôle pour réparation
K- Cylindre endommagé à l'intérieur	Envoyer la vanne de contrôle pour réparation
L- Commande moteur dérégulée	Serrez les écrous de commande de ralenti
M- Le moteur est chargé pendant mode inactif	Utilisez une bûche plus courte (20 "ou moins) pour permettre au moteur de tourner avant le contact.

7. Instructions de montage

ÉTAPE 1:

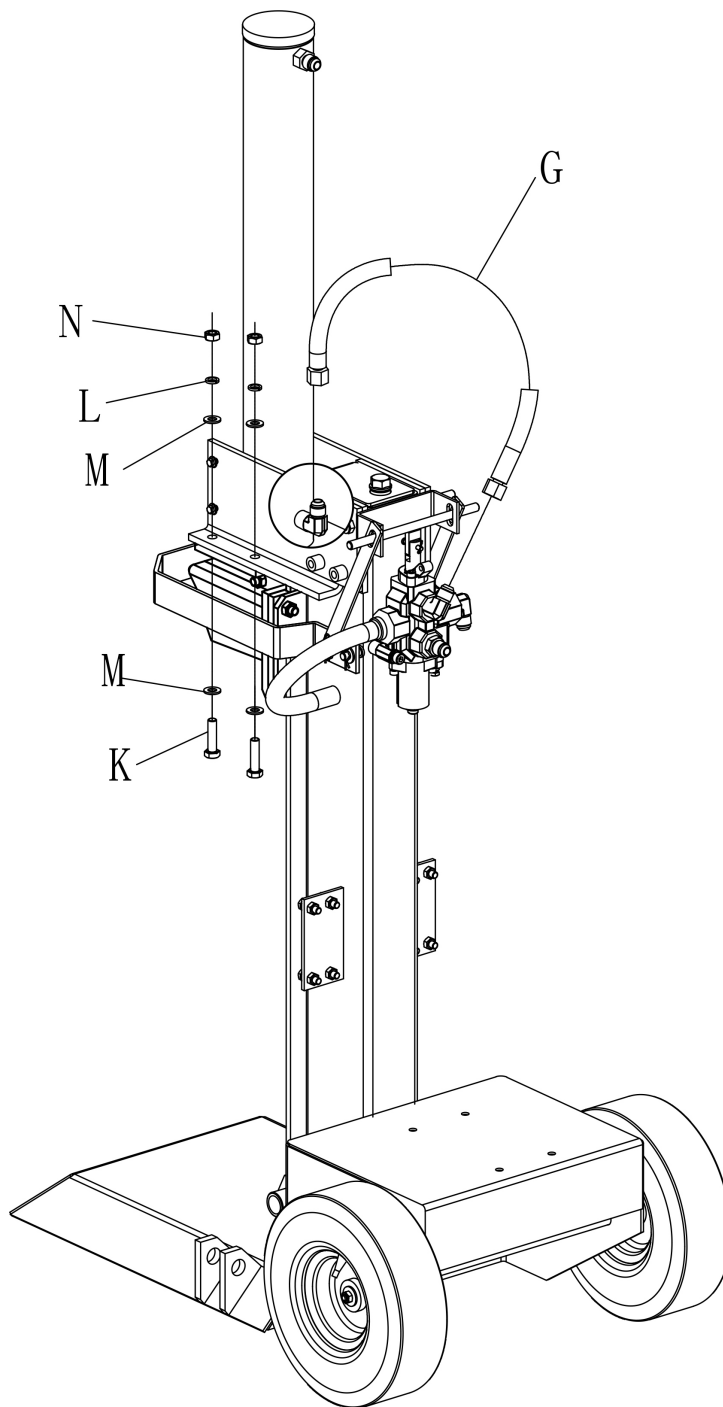
Fixez les roues (A) des deux côtés au corps principal à l'aide de l'axe de roue (D1), rondelle $\text{Ø}8 \times 24 \times 2$ (C1) et contre-écrou M8 (R)



ÉTAPE 2:

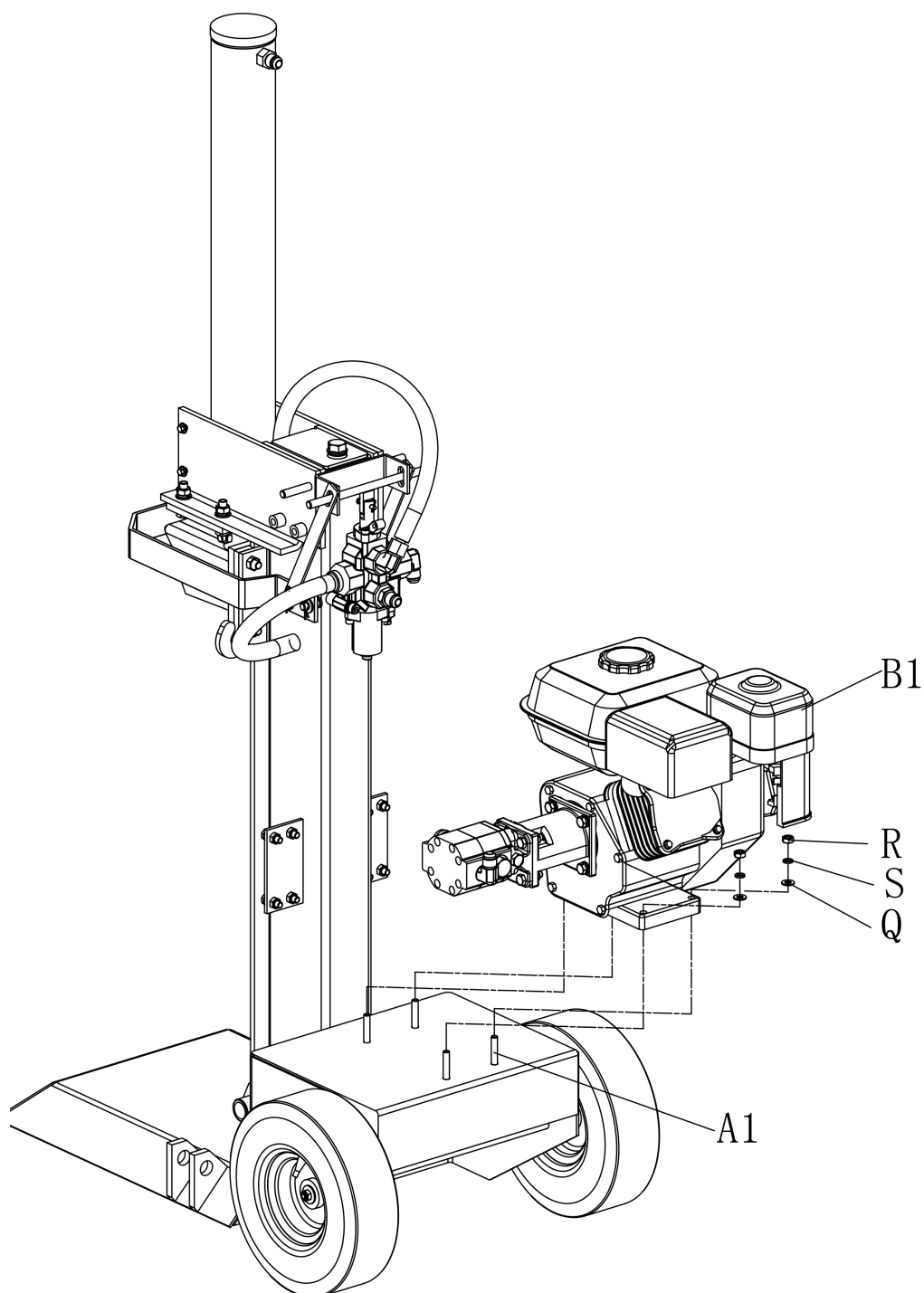
Tout d'abord: montez le tube d'huile A (G).

Deuxièmement: Assemblez le cylindre à l'aide d'un boulon M10x35 (K), d'une rondelle plate Ø 10 (M), d'une rondelle élastique Ø10 (L), d'un écrou M10 (N).



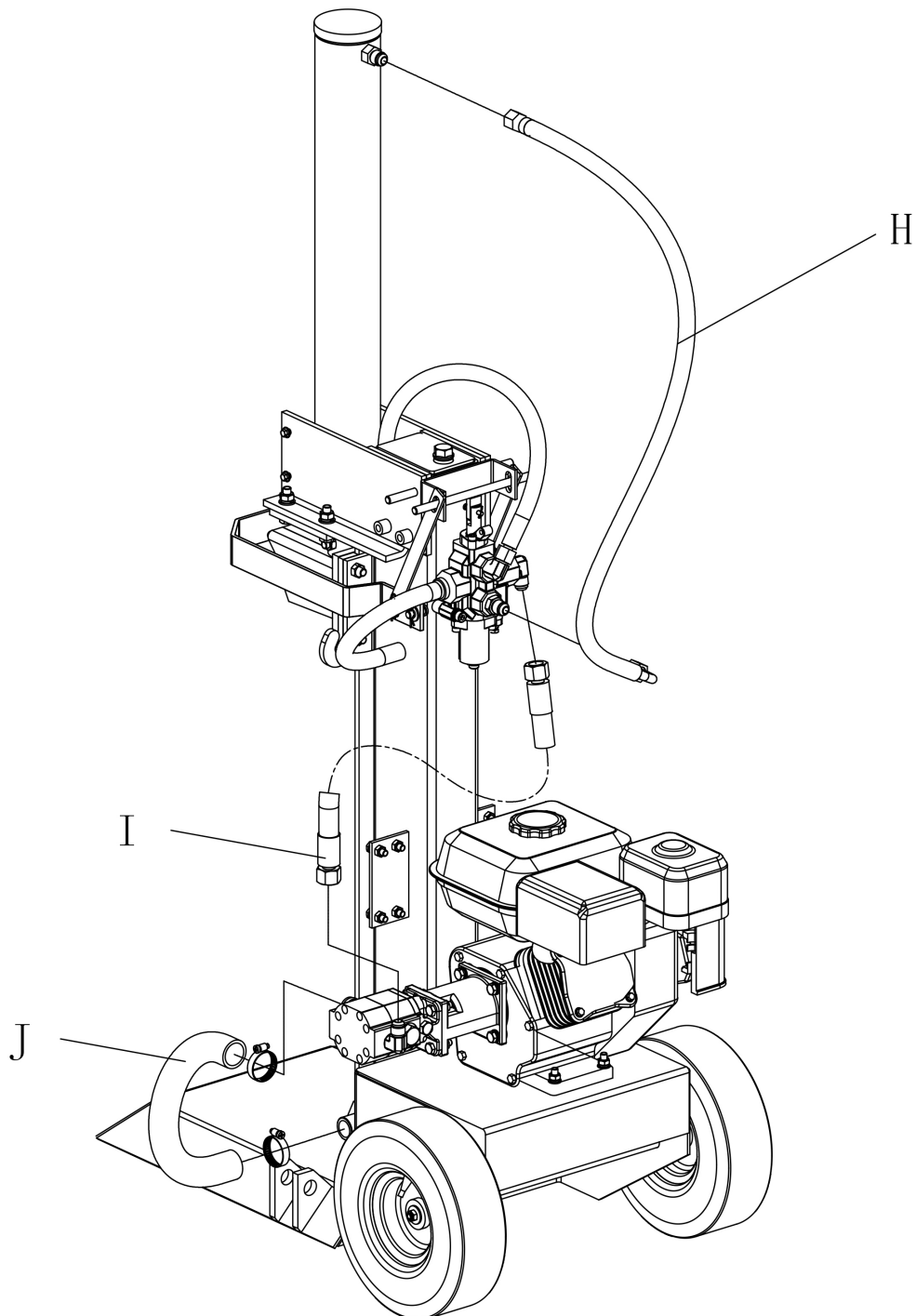
ÉTAPE 3:

Installez le moteur (B1) à l'aide du boulon M8x40 (A1), de la rondelle plate $\varnothing 8$ (Q), de la rondelle élastique $\varnothing 8$ (S) et du contre-écrou M8 (R)



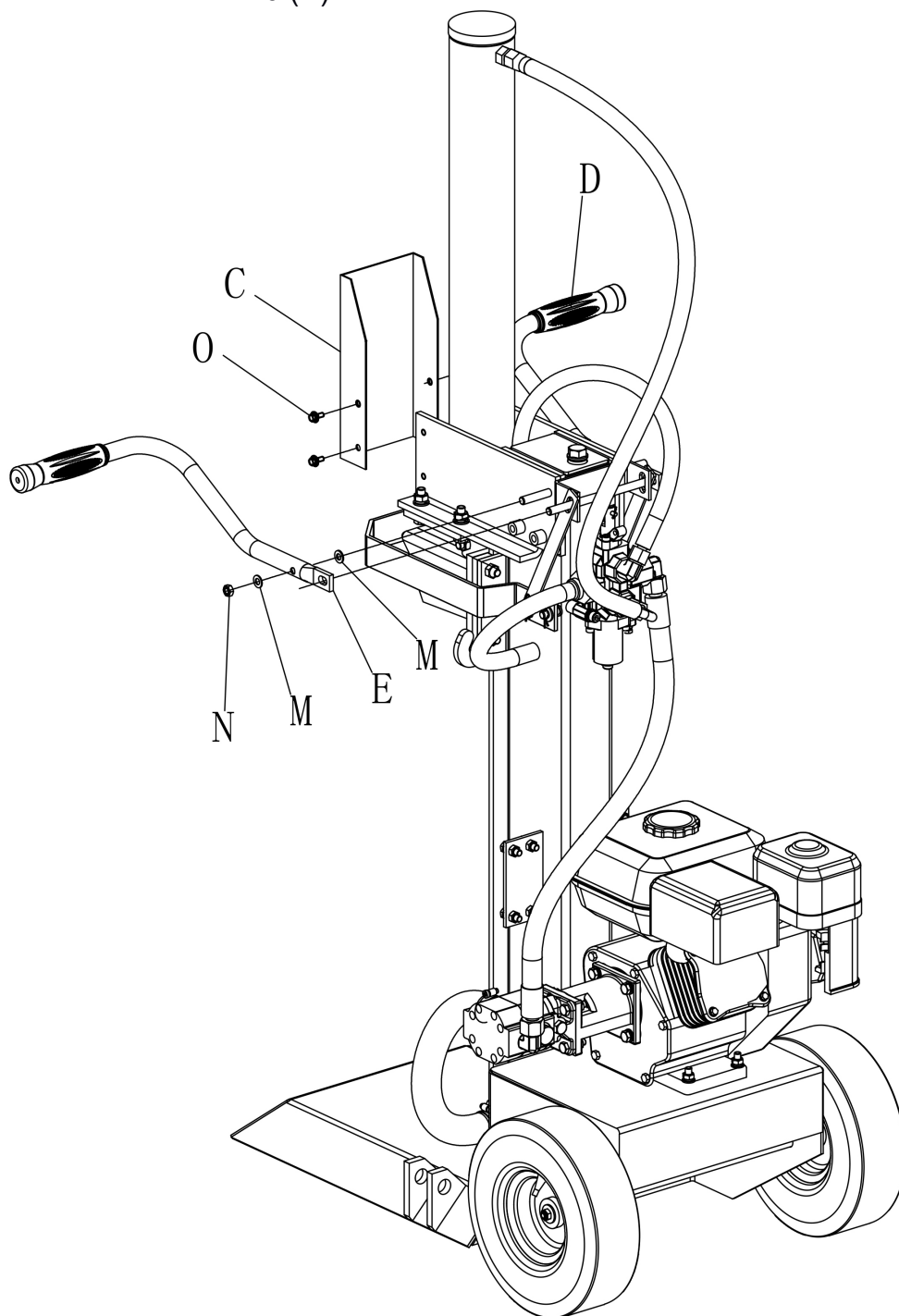
ÉTAPE 4:

- (1) Connectez le tube d'huile B (H) à la soupape de commande
- (2) Connectez le tube d'huile C (I) à la soupape de commande et à la pompe.
- (3) Fixez le tube d'aspiration d'huile à la machine et à la pompe.



ÉTAPE 5:

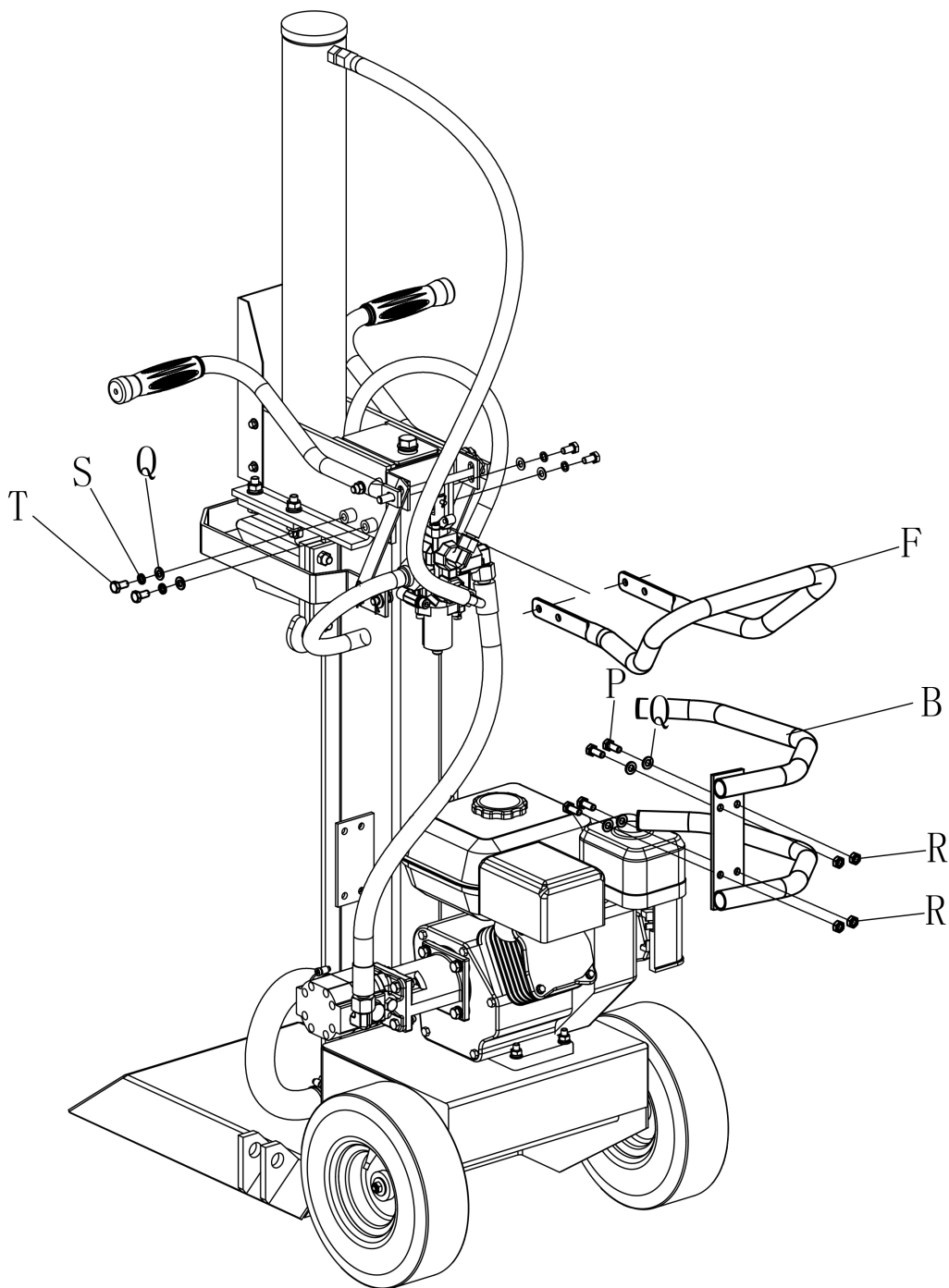
- (1) Montez la plaque signalétique (C) à l'aide du boulon M6x12 (O)
- (2) Montez les poignées de commande (E&D) des deux côtés à l'aide de la rondelle Ø10 (M) et contre-écrou M10 (N)



ÉTAPE 6:

(1) Assemblez la poignée de support (F) à l'aide de la rondelle élastique 8 (S), de la rondelle 8 (Q), du boulon M8x16 (T).

(2) Assemblez les bras (B) à l'aide de la rondelle 8 (Q), du boulon M8x20 (P) et de l'écrou de blocage M8 (R)



8. Environnement



Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en l'amenant dans un centre de recyclage. Ne versez pas d'huile usagée dans les égouts, les terres, les rivières, les lacs ou les mers.

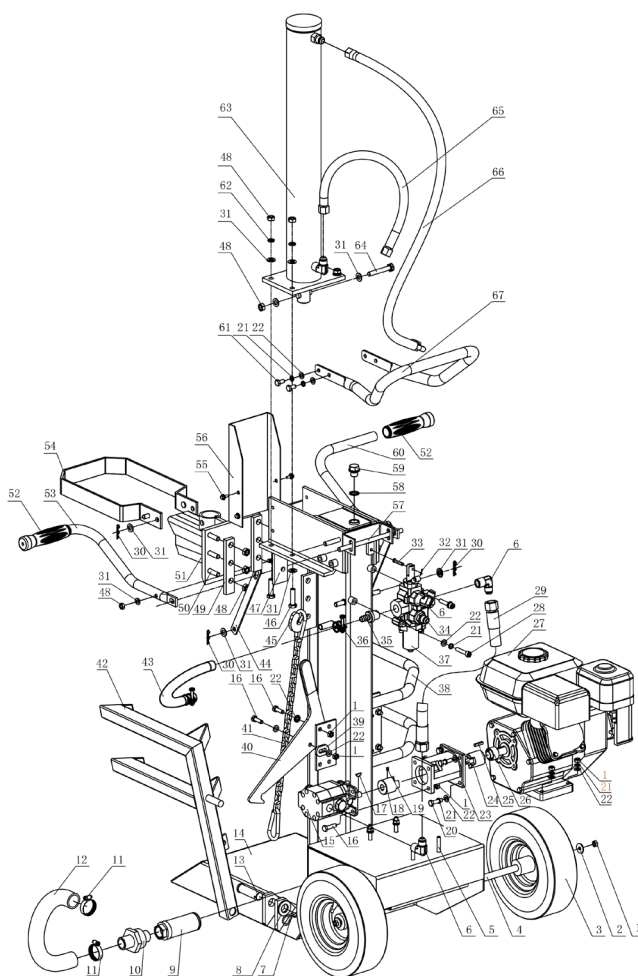


Mettez votre machine au rebut de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Débarrassez-vous de ces colis dans un point de collecte des déchets officiel.

9. Vue éclaté

ALNOVA
RLT15GC



10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (CE)

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, N ° 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - UNE CORUÑA
ESPAGNE



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de sécurité et de santé. des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

En cas de modification de la machine et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine: **BRISE-FEU**

Modèle: RLT15GC

Norme reconnue et approuvée à laquelle elle se conforme:

Directive CE: Directive Machines 2006/42 / CE (MD) ET 2014/30 / UE (EMC)

Testé selon:

EN 609-1:2017
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Sceau de la société

millasur
Rúa Eduardo Pondal, n° 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, likely of the distributor or manufacturer, is placed over a dashed-line box.

11/09/2020